

B U D A I P O L G Á R

X. ÉVFOLYAM 15. SZÁM
2001. JÚLIUS 26.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*A kultúra arra való,
hogy a szórakoztatás
mellett elröpítsen olyan
világokba, ahol még
nem jártunk —
Programajánló a budai
Millenárisról*

6. OLDAL

*Innen indultak el az
utast és árut szállító
gyorskocsik — írásunk
a Gyorskocsi utcáról*

8. OLDAL



*Régi mesterségek
nyomában*

9. OLDAL

*Nagyon szeretem a
környéket, itt még
vannak kisboltok, ahol
a beszélgetős embert
szívesen szolgálják ki
— Beszélgetés Martin
Mártával*

11. OLDAL

*Nem lehet elégszer
felhívni a figyelmet a
zsebtolvajok különféle
trükkjeire*

13. OLDAL

Ne hagyjuk őket egyedül!



Hosszú vagy rövid a nyári iskolaszünet? A válasz leginkább attól függ, hogy felnőttnek vagy gyermeknek tesszük fel a kérdést. A szülők számára többnyire túlságosan hosszúnak tűnik, ám a gyerekek egészen másképp érzékelik az idő múlását.

Már nem is emlékeznek a tanévzáró műsorára, a bizonyítványosztás előtti izgalomra. Az őszi még elképzelhetetlenül messze van, s hátha addig valami csoda folytán eltörlik a szeptemberi iskolakezdést, és közvetlenül a karácsonyi szünet után kell majd először iskolába menni. Bevallom, gyerekkoromban gyakran ábrándoztam efféléiről, s úgy gondolom, egy ilyen változtatásba a mai gyerekek is

szívesen belemennének. Gyakorlati tapasztalataim szerint azonban biztos vagyok benne, a szülők kevésbé örülnének a maratoni iskolaszünetnek. A nyár ugyanis nekünk nem csak a felhőtlen pihenés időszaka, hiszen az iskolai szünethez képest a munkahelyi szabadnapok száma elenyésző. S ez az, ami gondot okoz, különösen ilyenkor nyár vége felé.

A legtöbb családnak nehéz feladat kitalálni, hova utazzanak, mikor kinek a felügyelete alatt töltse a szünidőt a gyerekek. Hosszas szervezés és nem kevés anyagi ráfordítás eredményeképpen néhány hetet megoldunk különböző táborokkal. Szelecsés esetben a nagymamák vagy a tágabb rokonság segítségét is igénybe vehetjük.

(folytatás a 4. oldalon)



TÉRZENE

Augusztus minden vasárnapján 12–13 óra között térzene a Mechwart ligetben.

Játszik: a Vám- és Pénzügyőrség fúvószenekara.

Augusztus 5-i műsor: Huszka Jenő: Bob herceg-nyitány; Kálmán Imre: Összeállítás a Csárdáskirálynő operettből; Hermann—Dostal: Repülőszinduló; Paul Hart: Cartoon

A helyszínen pogácsa, percek és üdítő is kapható.

MINDENKIT VÁR A TÉRZENÉRE AZ ÖNKORMÁNYZAT NEVÉBEN BENCZE B. GYÖRGY POLGÁRMESTER



5 A jegyző jegyzete 5

Előző alkalommal értelemzavaróan jelent meg a tájékoztatás, ezért megismételjük a 2001/13. számban megjelenteket.

Tájékoztató gépjárművek adásvételével kapcsolatos ügyintézésről a 35/2000.(XI. 30.) BM rendelet alapján — 2001. január 1-jétől a gépjárművekkel kapcsolatos igazgatási hatósági feladatok a polgármesteri hivatalok okmányirodáihoz kerültek.

A gépjármű-ügyintézés több tevékenységet foglal magába, így különösen a gépjárművek tulajdonjogában bekövetkezett változások nyilvántartásba vételét, új gépjárművek üzembe helyezését, a gépjárművek forgalomból történő kivonásával, illetve forgalomba helyezésével kapcsolatos eljárásokat, rendszámok pótlását, esetleg egyéni igények kielégítésének intézését, stb.

Első alkalommal a gépjárművek tulajdonjogában bekövetkezett változás (adásvétel) nyilvántartásba vételével kapcsolatos eljárásról adok tájékoztatást.

A gépjárműátírási iránti kérelmet személyesen vagy meghatalmazott útján lehet benyújtani, általában a vevő lakóhelye szerinti polgármesteri hivatal jegyzőjénél az okmányirodában. Kerületünkben a kérelemhez szükséges formanyomtatványt és az illetékbélyeget a **tájékoztató irodában** lehet beszerezni. Itt lehet megkötni a felelősségbiztosítást is a biztosítási brókernél.

Fizetendő díjak, illetékek:

- forgalmi engedély illetéke 4000 Ft,
- törzskönyv illetéke 4000 Ft,
- vagyonszerzési illeték: általános esetben a gépjárműnél a motor hengerűrtartalmának minden cm³-e után 10 Ft.

A kérelemhez az alábbi okmányok, nyomtatványok csatolása, illetve bemutatása szükséges:

- tulajdon átruházásáról kiállított okirat (adásvételi, ajándékozási szerződés, hatósági határozat stb. vagy számla);
 - az eredetiségvizsgálat alkalmával készült igazolás, vagy új jármű esetén járműkísérői lap (szakvélemény);
 - kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás megkötéséről szóló kötvény vagy a biztosító által kiadott fedezetigazolás;
 - a vagyonszerzési illeték befizetéséről szóló postai feladóvevény vagy nyilatkozat, igazolás az illetékmentességről;
 - a forgalmi engedély és a törzskönyv illetékének megfelelő illetékbélyeg vagy nyilatkozat, igazolás az illetékmentességről;
 - a járműhöz korábban kiadott régi típusú forgalmi engedély, vagy az új típusú forgalmi engedély műszaki és üzemben tartói lapja, melyen az eladó feltüntette a jogügylet időpontját és aláírásával látta el, valamint a jármű törzskönyve;
 - az eljáró ügyfél személyazonosságát igazoló okirat;
 - amennyiben tulajdonjogi korlátozás elrendelésére kerül sor, az arra vonatkozó okirat (pl. tulajdonjog-fenntartás lízing esetén), amennyiben a tulajdonos nem azonos az üzemben tartóval, az új tulajdonos nyilatkozata az üzemben tartó megnevezéséről, illetve több üzemben tartó esetén a tulajdonos nyilatkozata a forgalmi engedélybe bejegyzendő üzemben tartóról;
 - több tulajdonos esetén a tulajdonosok egybehangzó nyilatkozata a törzskönyvben megjelölendő tulajdonostársról;
 - a törzskönyv jogosítottjának nyilatkozata a törzskönyv kiadásának felfüggesztéséről, ha van ilyen, illetve a postázási címről.
- Gazdasági társaságok esetén mellékelni kell:**
- három hónapnál nem régebbi cégbíróági bejegyzést, vagy a cégbíróság által kiadott nyilatkozatot,
 - három hónapnál nem régebbi aláírási címpéldányt, vagy a cégbíróság által kiadott másolatot,
 - a cég ügyintézőjének eljárási jogosultságát igazoló eljárási megbízást;
 - meghatalmazott eljárása esetén mellékelni kell a megbízásról szóló magán- vagy közokiratot is.

Tue) dr. Békányi Eleonóra

Önkéntesség Éve — felhívás

Az Önkéntesek éve alkalmából a Szociális és Családügyi Minisztérium programot dolgozott ki a szociális szférában dolgozó önkéntesek tevékenységének és kapcsolattrendszereinek modellezésére.

A modellkísérletbe bevont területek Bács-Kiskun megyében Kecskemét, Kalocsa, Kunszentmiklós-Kunbáony körzete, Budapesten pedig a budai kerületek, így a II. kerület is. Budapesten a program megvalósítására a Polgári Tanácsadó Szolgálat kapott megbízást.

Az önkormányzat az ismert öntevékeny csoportok meghívásával ez év elején megalakította a szociális és az ifjúságvédelmi kerekasztalt. Az önkéntesség teljes körű felmérése érdekében a Polgári Tanácsadó Szolgálat kéri mindazokat, illetve mindazon önkéntes csoportok vezetőit, akik a fent említett kerekasztaltanácskozáshoz nem kaptak meghívást, hogy adataik megadásával segítsék a program sikerét. A jelentkezéseket a *Polgári Tanácsadó Szolgálat, 1537 Budapest, Pf. 395.* címre kéri.

Miénk a ház

DEÁKPRESS

A Fővárosi Közgyűlés Szociálpolitikai és Lakásügyi Bizottsága pályázatot hirdet azon társasházi közösségeknek, amelyek 1996 óta a Fővárosi Város-rehabilitációs Keret segítségével újjátartták fel lakóházukat. A pályaműnek tartalmaznia kell a felújítás rövid ismertetését; a felújítást bemutató fényképeket; a ház történetének rövid leírását a megépülés óta napjainkig (esetleg közérdekklődésre érdemes dokumentumokkal); a ház legrégebbi lakóinak rövid elbeszélését a lakók sorsának alakulásáról. Határidő: augusztus 31., cím: Fővárosi Önkormányzat Szociálpolitikai és Lakásügyi Bizottsága (1052 Városház u. 9-11., fszt. 513., ügyirat-irányító).

Pályázat

DEÁKPRESS

A Fővárosi Közgyűlés Szociális és Lakásügyi Bizottsága pályázatának célja a budapesti szociális célú közhasznú civil szervezetek támogatása. A pályázatnak tartalmaznia kell a megvalósítás és a finanszírozás pontos ütemtervét. A pályázathoz csatolni kell a korábbi támogatások szakmai és pénzügyi beszámolóját.

Azok a szervezetek is pályázhatnak, amelyek 2001. január 1-jéig kérték a bíróságon szerve-

zetük közhasznúságának nyilvántartásba vételét, de az erről szóló végzést még nem kapták kézhez. A pályázatokra rendelkezésre álló összeg 15 millió Ft. Egy-egy pályázat támogatására 300-500 ezer forintot adnak. A pályázati adatlap a Főpolgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (Bp. V., Károly krt. 28.) hétfőtől csütörtökig 8-16.30 óráig vehető át. A pályázatot a Főpolgármesteri Hivatal 1052 Városház u. 9-11. címére küldjék, határidő: 2001. augusztus 31.

Társasházi jogi szaktanácsadás

A II. kerületi önkormányzat 1999 eleje óta — a kerület polgárainak évek óta tapasztalható ez irányú igényére tekintettel — első sorban a társasházak üzemeltetésével, felújításával, karbantartásával kapcsolatos jogi kérdésekkel összefüggésben jogi szaktanácsadásra biztosít lehetősé-

get. A két éve működő tanácsadást a kerületi társasházak közös képviselői, polgárai ingyenesen vehetik igénybe, amelyet dr. Meskó Tamás ügyvéd tart minden kedden 17-19 óra között a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) 205-ös szobájában.

budaipolgar@masodikkerulet.hu
www.masodikkerulet.hu

Tisztelt Szerkesztőség!

A Budai Polgár július 12-i számának 2. oldalán megjelent egy cikk a Fény utca építéséről. Ebben azt javasolják, augusztus elején legjobb lenne, ha az autósok elkerülnék a környéket.

Ezt nem tudja mindenki megtenni: a Keleti Károly utca nagy része az egyirányú utcák miatt csak a Fény utca, Kis Rókus utca vonalán érhető el vagy hatalmas kerülővel (Szilágyi E. fasor, Fillér utca, Garas utca, Marczibányi tér). Célszerű volna, ha a jelzett időpontban a Lövőház utca egyirányúsítását felfüggesztenék a Káplár utca és a Marczibányi tér között.

G. M.

Tóth Zoltán, a Ber-Út Közhasznú Társaság ügyvezetője a felvett kérdéssel kapcsolatban elmondta, hogy várhatóan augusztus 3-tól négy napon keresztül lesz zárva a Fény utcának a Lövőház utca és a Kis Rókus utca közötti szakasza teljes egészében. Ekkor már a gyártelepen húzódó ideiglenes út sem használható. Ezen időszak alatt a Lövőház utcában — a Marczibányi tér és Fény utca közti szakaszon — kétirányú lesz a forgalom.

A Fény utca most nyáron megépített szakaszát előreláthatólag augusztus 10-én adják át a forgalomnak.

RÖVIDEN...

Szobor Németh Lászlónak

Németh László emlékére tisztelői szobrot kívánnak állítani egykori lakóhelye közelében, a Pasaréten. A Bethlen Gábor Közhasznú Alapítvány kéri szíves hozzájárulásukat. Adományaik a 11702036–20677303 számlaszámra, a Németh László szoboralap javára lehet befizetni.

Máltai vendégek

A Pasaréti téri Szent Antal-templom vendégeként augusztus 1–8. között hazánkba érkeznek a máltai Chorus Urbanus. Több vidéki várost is meglátogatnak a hét során. Vezetőjük, John Galea vezényletével augusztus 2-án az esti 6 órás szentmise keretében énekelnek a pasaréti templomban. Az egyházi zene iránt érdeklődőknek figyelmébe ajánljuk a jóhírű kórus fellépését. A kórust fogadja és köszönti Ben-cze B. György polgármester.

Lomtalanítás ősszel

A Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. hírlevelében arról ad tájékoztatást, hogy a II. kerületben éves lomtalanítási akcióját szeptember 7–11. között végzi.

AntennaMikro

Az Antenna Hungária Rt. 2001. június 1-je és december 31-e között elengedi a havi előfizetési díj összegét mindazoknak, akik a kizárólag Budapesten és környékén elérhető műsorelosztó hálózat, az AntennaMikro úgynevezett induló csomagjának igénybevételére kötöttek vagy

kötnek a jövőben szerződést. A kedvezményről az Antenna Hungária Rt. a kisnyugdíjasok és a szociálisan rászorultak terheit kívánja csökkenteni azáltal, hogy havi előfizetési díj nélkül hozzáférhetővé teszi az m1, az m2, a Duna Tv és a Sat1 műsórát. Ha tetőantennával is rendelkeznek, akkor havidíjmentesen a tv2-t, az RTL Klubot, illetve egyéb kereskedelmi adókat is módjuk lesz elérni.

Nyári szünet

A Közéleti Mozgalom és tagszervezetei (1024 Keleti Károly u. 22.) 2001. július 16 — augusztus 31. között nyári szünetet tartanak. Ügyeleti napok: július 26., 12–17 óra, valamint július 30., 11–18 óra között.

Helyreigazítás

Előző számunkban pontatlanul adtuk meg a június 22-én átadott Hidegkúti Német Tájház címét. A helyes cím: 1028 Gazda u. 20. Az érintettektől elnézést kérünk.

Közösen egymásért

A főváros pályázatát hirdet azoknak a budapesti szociális célú civil szervezeteknek, amelyek 1996 óta a fővárossal kötött közszolgáltatási szerződés segítségével új szolgáltatást, intézményt, ellátási formát tudtak kialakítani és működtetni. A pályaműveket szeptember 28-ig lehet eljuttatni a Fővárosi Önkormányzat Szociálpolitikai és Lakásügyi Bizottsághoz (1052 Városház u. 9–11., fszt. 513, Ügyirat-irányító).

Cél az elektronikus önkormányzat

A négy bel-budai önkormányzat — köztük kerületünk is — részese annak a programnak, melyet a Miniszterelnöki Hivatal Informatikai Kormánybiztossága hirdetett meg, Európában elsőként, az elektronikus önkormányzatok mielőbbi megvalósítására. Az I., II., XI. és a XII. kerület vezetői a múlt héten folytattak tanácskozást Sík Zoltán kormánybiztossal arról, hogy az elektronikus kormányzati program keretén belül a városrészek miként lehetnek úttörői a gyorsabb ügyintézészt is elősegítő tervnek.



A tanácskozás résztvevői: Nagy Gábor Tamás, Juhos Katalin, Sík Zoltán, Mitnyan György, Hutiray Gyula

Elképzelések szerint egy központi portálhoz kapcsolódhat majd az ország valamennyi önkormányzata, ám ezt megelőzően a négy budai kerület feladata lesz, hogy megfelelő fejlesztések után elsőként tesztelje a rendszer működését és annak hatékonyságát. A modellértékű kísérlethez a kormány szoftverekkel látja el az önkormányzatokat, amelyek folyamatosan vizsgálják majd az állam, a hivatalok és a polgárok között az információ áramlását.

A XII. kerületi Polgármesteri Hivatalban folytatott megbeszélést követő sajtótájékoztatón Hutiray Gyula alpolgármester kifejtette: az elektronikus önkormányzatiság csak hosszabb idő alatt válhat kiterjedtté. Kezdetben az Internetet használók viszonylag alacsony száma miatt kisebb a jelentősége, de a sorállás csökkenéséből a nem internet-

tezők is profitálhatnak. Nem lehet cél a teljes körű működtetés, ugyanakkor észszerű és megvalósítható feladatokat kell kitűzni ezen a területen. Ilyen lehet az adatszolgáltatás, a jogszabály-módosítási javaslatok elérhetőségének biztosítása az önkormányzatok számára, ezek megjelentetése a hálózaton, illetve a kerületi portálokon.

A budai önkormányzatok várhatóan össze készítik el saját programjukat. Tervek szerint elsőként a kerületek honlapjait fejlesztik, hogy az Internet-használók zökkenőmentesen tudjanak ügyeikkel kapcsolatban információt szerezni. Ezt követheti az ügyek elektronikus úton történő intézése, ehhez azonban még az elektronikus aláírás általános elterjedése és számos jogszabályi változtatás szükséges.

szeg

Megújul a Budai Táncklub

Jelenleg a régi épület bontási munkálatai folynak — tájékoztatta lapunkat Kocsik Géza, a Marczibányi Téri Művelődési Központ műszaki vezetője. — Az Önkormányzat finanszírozza a közel hetvenmillió forintért, melynek keretén belül a régi épület belső patináját megőrizve, korszerűsítik az elavult épü-

letet. A nagyteremben és a próbateremben a nemzetközi szabványoknak megfelelő rugalmas padlózatot alakítanak ki, mely segíti a táncosok munkáját. Az ódon fafödémszerkezetet vasbetonra cserélik, és öltözők, ruhatár, zuhanyozó kialakítása is szerepel a tervek között. Az épületet szeptember 14-én adják át.

(folytatás az első oldalról)

Talán a családi nyaraláson is túl vagyunk már, s még mindig csak július utolsó napjaiban járunk, az iskolakezdés nagyon messze van. Mit tehetünk, ha a család összes szabadsága elfogyott, és már semmi használható ötletünk nem akad gyermekeink szabad heteinek megnyugtató elrendezésére?

Egész napra egyedül hagyni kis kamasz vagy tán még annál is kisebb gyermekeinket felér egy több hétig tartó rémálommal. Pedig sokszor nincs más lehetőség. Ilyenkor minden reggel gyomorgörccsel indulunk munkába, napközben többször hazaszólunk, s találgatjuk, hol lehet, ha nem veszi fel a telefont. A legkisebb gond, ha hazaérve azt lát-

juk, érintetlen az ebéd, ám a váratlan vendégek számára vásárolt chipses zacskók üresek. Minden nap újra és újra elismételjük: ne engedj be idegent a lakásba, ne menj el itthonról anélkül, hogy megbeszelnénk, az utcán ne állj szóba ismeretlenekkel, és főleg ne mondd meg senkinek, egyedül vagy otthon. A legrosszabb megoldás ez gyerekek és szülőknek egyformán, hiszen a sok tiltás ellenére bármilyen baj adódhat. Ám ha mégis szerencsénk van, és nem történik semmi rendkívüli, az egyedül töltött hétköznapiak akkor is megviselik a gyerekeket. Programajánlónkkal szeretnénk segítséget nyújtani abban, hogy a szünet utolsó heteit is sikerüljön élményekben gazdaggá tenni számukra.

Kenderesi



Marczibányi Téri Művelődési Központ

Telefon: 212-5660, Vankó Krisztina

BARANGOLÓ TÁBOR augusztus 13–17-ig naponta 8–16 óráig 10–16 éveseknek. Kirándulások a budai hegyekbe, ismerkedés érdekes mesterségeket művelő emberekkel (pl.: solymász, madarász, szénégető).

A Szüni Dödö programsorozat keretében

HEGYEN-VÖLGYÖN — Utazás és kézműves foglalkozás a gyermekvasút különvonatán. Időpontok: augusztus 6–10. Jelentkezés: (06 20) 910-7623.

BÁBELŐADÁS a Petőfi Csarnokban, augusztus 17., 10 óra, telefon: 343-4327.

FÜRDŐS-KÉZMŰVES: kézműves foglalkozások és strandolás a Hotel Római strandján. Időpontok: augusztus 1. és 8., telefon: (06 20) 919-3518.

BARANGOLÁS A VADASPARKBAN, időpontok: augusztus 6. és 13., telefon: (06 23) 451-783.

SZÜNI DÖDÖ RÁDIÓ, a Civil Rádiózásért Alapítványnál kis riporterek, tudósítók tanulhatják a szakmát a Szüni Dödö különböző helyszínein. Időpontok: augusztus 7. és 14., cím: I., Corvin tér 8., telefon: 489-0997.

BARLANGI BARANGOLÁS, túra és előadás a Szemlő- és a Mátyás-hegyi barlangokban, expedíció a Pilisben. Időpontok: augusztus 6–10., telefon: 220-6777.

VÁNDORBOHÓCOK — Ali és Csocsó bohócok vidám műsora augusztus 15-én 16 órakor a Gazdagréti lakótelepen. Telefon: (06 30) 960-4189.

Felmérés a gyermeknyelvről

A Műgyetem Távközlési és Telematikai Tanszékének Beszédausztikai Laboratóriuma a gyermeki beszédet kutató programjához keres együttműködő feleket. A beszédelsajátítást vizsgáló felmérés 2–4 éves korú gyermekek körében folyik. A felmérés során a kisgyermek és egyik szülője közötti beszélgetést magóra rögzítik. A kísérlet szerkezete azt kívánja, hogy a kicsi beszédét két, egymást egy héttel követő időpontban vizsgálják, ez mindkét alkalommal 45–60 percet vesz igénybe. Anyagi ellenszolgáltatást a laboratórium munkatársai nem tudnak nyújtani, de összesen 6000 forint értékben élelmiszerjegyet biztosítanak a szülőnek és gyermekének. A kísérletben való részvétel feltételei: a gyermek a kísérlet idején töltsse be 2., 2 és fél, 3., 3 és fél, illetve 4. születésnapját; a gyermek szülei vagy nevelői magyar anyanyelvűek legyenek. Csak akkor jelentkezzenek, ha a gyermeknél beszéd- illetve hallászavarra utaló tünetek nem merültek fel, és ha a gyermek szülei Budapesten vagy környékén nevelkedtek. Érdeklődni *Zajdó Krisztinánál* a 463-1886 vagy a 365-2051-es telefonszámokon lehet.

Rajzolj piros orrú bohócot!

A Piros Orr Bohócdoktorok gyerekórákhoz járnak azért, hogy a kis betegek gyorsabban gyógyuljanak, játszassanak, és minél hamarabb hazamehessenek. A Piros Orr Bohócdoktorok Alapítvány támogatására hazánkban élő külföldi önkéntesek családi nap rendezését tervezik szeptemberben.

A rendezvényen olyan gyermekrajzokat lehet majd megvásárolni, amelyek bohócokat és

gyermekeket, vagy kórházban fekvő gyermekeket szórakoztató bohócokat ábrázolnak, hogy a kapott támogatásból segítsék az alapítvány munkáját. Azok a gyerekek és családok, akik segíteni szeretnének, augusztus 20-ig küldhetnek gyerekrajzot a fenti témakörben a következő címre: Piros Orr Bohócdoktorok Alapítvány, 1133 Bp., Hegedűs Gyula utca 48., I. em. 4.

A FŐVINFORM jelenti



Budán a Hegyalja út, Erzsébet híd, Rákóczi út útvonala, illetve az **Attila út** és az **Alagút, Lánchíd** környékét a korlátozások miatt érdemes elkerülni.

A **Kútvolgyi úton** a Fészek utcánál vízvezeték-javítás miatt csak egy szűk sáv járható.

A **Hegyalja úton** a Sánc utca és az Erzsébet híd között irányonként egy sáv járható. A híd budai hídfőjénél irányonként két sáv járható. A Buda felé tartók a Hegyalja útra a bal, az Attila út, Szent Gellért rakpart felé a jobb oldaliba soroljanak.

Az **Attila utat** a Mikó utcától, illetve a Dózsa György tértől az Alagút felé átépítés miatt egyirányúsították. Ellenkező irányú közlekedés a Krisztina körúton.

A **Ráth György utcába** a Kék Golyó és a Tóth Lőrinc utca közötti szakaszra nem lehet behaj-

tani, kerülni kell a Nagyenyed utca felé.

A **Mártonhegyi utat** a Csonka utcánál teljes szélességében lezárták; kerülni a Költő utca felé lehet.

Pesten a Rákóczi úton a Baross tértől a Nagykörút felé irányonként egy sávon lehet közlekedni. A Huszár utcai buszmegálló ideiglenesen megszűnt.

A Belvárosban a **Szabadság teret** és a **Szent István teret** a mélygarázs-építések miatt zárva tartják. A **Képipró utcát** lezárták, kerülni az Egyetem tér felé lehet.

A **Széchenyi felső rakpart** szélét a Margit híd előtt egy szakaszon elkorlátozták.

A fővárosi főútvonalakon erősen megnőtt a **kerékpárral közlekedők** száma; kérjük, az autósok óvatosan hajtsanak el mellettük!

Rosta Marian

Érzéki csalódás



Három pasas, egy nő — egy film. A pubertáskorban megrekedt, nem éppen nagyreményű pultos, az érzékeny, óriáscsecsemőnek is beillő nyomozó és a yuppie-társadalom díszpéldánya, a perverz ügyvéd mind egyet akar: Jewelt. És Jewel mindegyiküknek azt adja, amire a leginkább szüksége van. A pultosnak elsősorban ön-

bizalmat, a nyomozó életébe meghittséget varázsol, a yuppienak korbáccsal szerzett élvezeteket szerez. Míg a pasik végzetük hosszúcumbú asszonya után epekednek, Jewel jóval földhözragadtabb vágyakat dédelget: beéri egy takaros házzal és egy DVD-lejátszóval. Az anyagiasság szépség ráadásul semmitől sem retten vissza, csakhogy megszeresse a hőn áhított ingatlant és a hozzávaló ingóságokat. Persze,

mindezt a behálózott palimadarak kárára.

A történetet háromféleképpen mesélik el nekünk, bár ez *A vihar kapujában* óta nem újdonság. A kibontakozó komédia abszurd, a szereplők egytől-egyig karikatúrák, a tempót, néha erőlködve ugyan, de végül sikerül szinten tartani. Az *Érzéki csalódás* könnyen emészthető, függetlennek álcázott, de nagyon is a hollywoodi fősodorból való mozi, melynek legfőbb attrakciója Mr. Burmeister, a nyugdíjasklubból szalasztott, parókás bérnyílkos és Jewel, a férfibolondító sexbomba. Előbbi *Michael Douglas*, utóbbi *Liv Tyler* komikus képességeit dicséri.

Köves

Főszereplők: *Liv Tyler, John Goodman, Matt Dillon, Paul Reiser, Michael Douglas.*



Ostinato



„Sosem hittem a véletlenekben. Meg a sors szeszélyeiben, amelyektől egy élet hirtelen új fordulatot vesz. Az ilyesmi fikció, ami legjobb esetben is csak írói trükknek alkalmas. Elismerem, sokáig tűnhet úgy, mintha véletlenekről volna szó, de hát arra az útra, amelyen járunk, aligha egyetlen esemény hatására léptünk, még ha olykor jól is esne ezt hinni.” — írja a Magyarországon első kötetes *Ildikó Márky*, aki 1956 óta Svédországban él, ahol egy gyermekklinika professzora, osztályvezető főorvosa. E mellett regényeket ír és fordít. Többek között *Esterházy Péter, Radnóti Miklós, Ady Endre* műveit ültette át svéd nyelvre.

Ildikó Márky tizenhat éves koráig a budai hegyvidék egyik csendes utcájában nevelkedett, s mint a múltat felelevenítő regényében említi, korántsem véletlenül került Svédországba. Az öt-

venes években édesapját bebörtönözték, s az 1956-os események nyomozó légköre üzte ikerbátyjával együtt Göteborgba. Beilleszkedett és családot alapított, ám negyven évvel később egy tragikus esemény, egy gyilkosság felkavarja a régmúlt emlékeit. Nyomozni kezd, és közben akaratlanul szembetalálkozik régi élete elfeledettnek hitt szereplőivel. Önletrajzi regényében felidézi a

politikai események miatt zaklatott gyerekkorát, az idegen országban átélt létbizonytalanságot. A gyilkos kiléte utáni nyomozás nem bűnügyi történetet takar. Valójában ez a tragédia csak ürügyet szolgáltat arra, hogy egy ember, akinek a történelmi események miatt új hazát kellett választania, kicsit visszataláljon a régihez.

Kenderesi

A kötetet a Polar Alapítvány megbízásából a QLT Műfordító Bt. adta ki.

LINUM Művészeti Fesztivál, Nagykovácsi, 2001. augusztus 5–19.

5., 17.00: Megnyitó, kórustalálkozó; **Csikó László** szobrászművész kiállítása, megnyitja *dr. Ugrin Emese* művészettörténész [AISB = Amerikai Nemzetközi Iskola], www.csikymed.hu); 19.30: *A Camerata Hungarica* magyarországi és nyugat-európai **reneszánsz, barokk koncertje** (római katolikus plébánia).

6., 18.00: **Önarcképtárlat** — megnyitja *Varga Tamás* színművész. Km.: *Gáspár Kornélia* (fuvola), *Lorenz Dávid* (gitár). 19.30: **Hegedű-, zongoraszónáták** — *Cser Tamás* (hegedű), *Ken Áj* (zongora; róm. kat. templom).

7., 14 órától: Külföldi **néptánc-együttesek** és a Rézpatkó néptánc-együttes bemutatója (Nagykovácsi templomtér). 18.00: **Balázsovits Zsuzsa** festőművész kiállítása. Megnyitja *Szomolányi Attila*, km. *Balázs Mátyás* (fuvola), *Peppino* pizzeria). 19.30: **Gulyás Dénes** dalestje *Wolf Mörike*-dalaiból. Zongorán kíséri *Kemenes András*. (róm. kat. templom.)

8., 14.00: Kedvcsináló. Külföldi **néptánc-együttesek** és a Rézpatkó néptánc-együttes bemutatója (Nagykovácsi templomtér). 14.00: *Új tudat a tudástársadalomban*. Vitaindító előadás: *Varga Csaba* szociológus.

(FVM Szakiskola. Rendezi a Stratégiakutató Intézet.) 19.30: **Kemenes András** zongoraestje (róm. kat. templom).

9., 19.30: **Vigh Andrea** (hárfa), **Szabadi Vilmos** (hegedű) **kamaraestje** (róm. kat. templom).

10., 17.00: **Bálint András Márai-estje** (Cilinder kávézó). 19.30: **Az Aperto vonósnegyes** kamaraestje — *Haydn*: G-dúr quartett op. 77. no. 1.; *Puccini*: *Crisantemum*; *Ravel*: Quartett (róm. kat. templom).

11., 14.00: 4. Nemzetközi *Csillagleső Néptánc*találkozó. Házigazda a Rézpatkó néptánc-együttes. Vendég 15 hazai és határon túli együttes és a Polish-American Folks Dance Company (USA). (Nagykovácsi általános iskola)

12., 12.00: **Szentmise** a Szent Sebestyén kápolnában. 19.30: **Operasték az ezredfordulón**. *Kurtág György—Samuel Beckett*: What is the Word? Zongora: *Király Csaba*, ének: *Monyók Ildikó*. *Ligeti György*: *Aventures*. *Gaál Gabriella*, *Simon Krisztina*, *Asztalos Bence*. Vezényel *Vajda Gergő*.

13., 19.30: *Kurtág György—Samuel Beckett*: What is the Word? Mi is a szó? *Ligeti György*: *Aventures*. Eöt-

vös *Péter*: *Korrespondenz* Brass. The Metal Space.

14., 14.00: **Kultúra és művészet a régióban**. Megnyitja *T. Mészáros András*, a PM Közgylűlés elnöke, *dr. Ugrin Emese* művészettörténész. (FVM Szakiskola, rendezi: NPE) 19.30: **Az NK Zeneiskola tanárainak** koncertje. *Bodza Klára*, *Farkas Szusanna*, *Gáspár Kornélia*, *Kalocsay Károly*, *Kebuszek Rudolf*, *Lorenz Dávid*, *Tóth Andrea* (róm. kat. templom.) 21.30: **Hrabal: Táncórák** idősebbeknek és haladóknak. Színpadra adaptálta *Lengyel Ferenc*. Km.: *Kocsis György*, *Lengyel Ferenc*, *Oberfrank Pál*, *Pelsőczy Réka*, *Sipos András*, *Szerémi Zoltán* (Peppino pizzeria).

15., 18.00: **Ünnepi szentmise** a római katolikus templomban. 19.30: **Mozart: Lucio Silla** — *Danubia* zenekar, vez. *Héja Domonkos*, énekel *Fekete Attila*, *Fodor Beatrix*, *Simon Krisztina*, *Hajnóczy Júlia*, *Gaál Gabriella*, *Szappanos Tibor*. Koncertszerű előadás olasz nyelven. **Poulenc: Tiresias keblei** (szürrealista opera, angol nyelvű előadás. AISB)

16., 19.30: **Mozart: Lucio Silla**; **Poulenc: Tiresias keblei**. Operaelőadások. AISB)

18., 17.00: **Barokk zene** az *Albinoni Kamarazenekarral*: **Vivaldi: koncertek**; **Pergolesi: Stabat Mater**. Km. énekes és hangszeres szólísták, a *Vox Hungarica női kar* (karig. *Döbrössy János*, vez. *Zsigmond Balassa*). 19.30: *Dzsessz-est*.

19., 10 órától: **Nagykovácsiak napja — Ifjú tehetségek — Akikre büszkék vagyunk**. Népi iparművészek kiállítása; a *California Fitness* vetélkedője; Barokk kürt-sextett, Nagykovácsi Asszonykórus; NK Jazz Combo, Balatoni Borbarát Hölgyek Egyesülete — borbemutató; *Huza-Vona* bábegyüttes; Country station; az Echo együttes koncertje. 16.00: **10. Benkő Dixieland Band koncert**. (FVM iskola parkja — volt Tisza-kastély —, támogatja a Tér-rajz Bt.)

Augusztus 5–19-ig: **Japán, Mexikó, Nagykovácsi — Alex Stricker/Phoenix** fotográfus kiállítása (AISB); Az **MNB Érmekereskedelmi Rt.** kiállítása (AISB; róm. kat. plébánia); **Drogfórum** — vezetik: *Rigó Péter* pszichiáter, *Kemenes Gábor* plébános (különböző helyszíneken és időpontokban); **Teabemutatók** — különböző népek, különböző szokások (Cilinder kávézó); **Önarcképtárlat**.

Nyár a Millenárison

Az embert mindjárt a kapuban kellemes meglepetés éri, csinos hosztesz köszön előre, s rögtön útba is igazít. A biztonsági emberek sem túlságosan zavaróak. Egyre több az ismerős arc, egyre több a látogató, a családok pedig már napi programként zárandokolnak ide. A paletta igen színes: kakaóklub, mesejátsszótér, képzőművészeti műhelyek, csevegőest kortárs művészekkel, régiók napja, komoly- és könnyűzenei koncertek, színdarabok, éjszakai kabaré. Úgy látszik, jól sikerült a megnyitó helykijelölő rítusa, virul a Millenáris Park.

A kultúra arra való, hogy a szórakoztatás mellett elröpítsen olyan világokba, ahol tán még soha nem jártunk. De a hangulata tovább él tudatalattinkban. Értékek, hagyomány és morál. A jó kulturális termékek eme három építőelemből táplálkoznak. Az más kérdés, hogy ki-ki saját világnézetének, befogadóképességének és mentalitásának megfelelően dolgozza fel. De a csodálatos mégis a pluralizmus. Az, hogy mindenkinek szól. Mint az egykori dalban: „akárhonnan jönne, bárkit beengednék, nem

kérdezném tőle, hát téged ki küldött, akkor lennék boldog, ha mindenki eljött”.

Az elmúlt két hét során igen sok élményben lehetett része a Millenáris Park látogatóinak. Volt itt régiók napja, amely sorozatra igen büszkék a szervezők — tudtam meg *Csörgő Tünde* kommunikációs vezetőtől. Most a Felső-Tisza-vidék mutatkozott be. Láthattunk színdarabokat: Csokonai Vitéz Mihály *Dorottyá, vagyis a Dámák diadala* *Fárságon* című darabját a Beregszázi Illyés Gyula Színház



A vén bakancsos és fia, a huszár

A nyíregyházi Móríc Zsigmond Színház előadása

Nehéz dolga volt a nyíregyházi Móríc Zsigmond Színháznak, hiszen egy dalos-táncos népszínművet állított a színpadra nem éppen ilyesmin nevelkedett közönség elé. A ma már alig látható műfaj egyedi hagyományait követve mégis tudott újat mondani az előadás. Bemutatta, hogy a háború, akármilyen célokért is küzd, bizony ritkán magasztos.

A fogolytáborból félkarúként hazatért magyar huszár nem a győztes hős fényében tündökölt, hanem igazi emberi arcát mutatta meg. Hazatért szerelméhez, és még egy csatát meg kellett vívnia, ami tán az előzőnél is nehezebbnek mutatkozott. A szülői butaság, féltékenység, szüklátóköriesség ellen kellett felvennie a harcot, hiszen — egy félig-meddig Rómeó és Júlia-történet — a lány apja nem engedi szerelmük kiteljesedését. Még mindig ott tart a világ, hogy a szülők megpróbálnak beleszólni a gyerekeik párvalasztásába, mert mindennek oka a pénz.

Az eredeti népszínmű három szakaszból áll. Az első szakasz kissé közepesre sikerült, voltak ben-

ne laposabb részek, bár a koreográfia, a táncok tán még ezt is feledtetni tudták. A második szakasz viszont szinte tökéletes volt. A szerelmesek vágyakozásának bemutatása vidám ellenpontozással, a dramaturgia feszessége és a szabadságharc leverésének finoman ábrázolt szomorúsága — a Kossuth-nóta halk éneklését puskalövések dermesztik meg — miatt igazán dicsérhető *Simon Balázs* rendezése. A szereplők is elemükben voltak ebben a szakaszban, hogy csak *Gerle Andrást* (Ilon, a szerelmes), *Sándor Júliát* (Lidi, a cserfesszájú) és *Gazsó Györgyöt* (Veres Aloiz, a csaplár) említssem. A harmadik szakasz pedig már a feloldásé volt. Ez volt a happening: a jó elnyerte jutalmát, a rossz pedig, no nem a büntetését, hanem megkapta a felismerést, a tudást, a morális képességet. A mesének, a népszínműveknek jó a vége. Talán egyszer az életben is sikerül az értő közönségben fényt és lángot gyújtani. Talán egyszer nem csak a színpadon volt happy end, és a szerelmesek mindenütt egymásra találnak.

A hely szelleme

A Millenáris Park régen a Ganz Villamossági Művek területe volt. Több évszázada kiemelkedő szerepet játszott az ország fejlődésében. Ganz Ábrahám 1844-ben alapította meg öntőműhelyét Budán, s eme kicsi üzem alig egy emberöltő alatt Európa egyik legjelentősebb gyárává növekedett, ahol számos, Európa-szerte elismert, nagy jelentőségű találmány született. Sajnos, az utóbbi évtizedekben eme ipari terület elvesztette régi fényét, enyészetnek indult. Ám az ódon gyáregületek most új és korszerű köntösbe öltöztek, s így megőrizhetik régi fényüket. Azt hiszem, Ganz Ábrahám szomorúsága is enyhülne csöppet, ha látná, hogy a poros gyáregület helyén micsoda kulturális központ épült. Az ipari társadalom helyét átvette az információs, mely már az ipari termelést egyre inkább kiszorítja a fővárosból, és arra törekszik, hogy minél inkább kielégítse a városi ember kulturális igényeit, s ezzel is megpróbálja itt tartani.

mutatta be, Szigethy József *A vén bakancsos és fia, a huszár* című népszínművét pedig a Nyíregyházi Móríc Zsigmond Színház adta elő (lásd kritikánkat). Aztán volt itt Kakaóklub, a nagyszülőknek és unokáiknak pedig *Écsi Györgyi* mesélt *Az élet és a*

halál vizéről. A képzőművészeti műhelyek közül a GYIK-műhely mutatkozott be, a Kortársak című sorozatban pedig a vajdasági költővel, *Tolnai Ottóval* és barátaival ismerkedhettünk. A Családi Napokon kézműves-foglalkozások, bábszínház, utcaszínház, koncertek csálnak mosolyt az arcokra. És persze a fő attrakció: komoly- és könnyűzenei koncertek. Volt itt folk (*Szűcs Gábor és Urbán Mariann*, Csík zenekar, Nyírvassvári Kék Láng roma hagyományörző együttes, *Zerkula János*, Vecsési német hagyományörző együttes), dzsessz (Tax Free, Pege Quartett), United, Heaven Street Seven, Bach kantátái (Ars Longa ének- és zenekar). No és persze volt Éjszakai Kabaré is, mely most a *Zongorista álmaról* szólt (a zongoránál *Kis-Várdai Gyula* ült).

Eltelt két hét. Akik itt voltak, élményekben gazdagon távozhattak, akik pedig még nem voltak, hát jöjjenek bátran. Hiszen a művészek, szervezők is csak akkor lesznek boldogok, „ha mindenki eljött”.

Csejk Miklós



- sejk -

Programízelítő

Július 27., 11.00: **Dolgozó — Képzőművészeti műhely** („Menjünk világ-gá”); 19.00: **„Tanár úr kérem”** (Berk Tamás együttese és tanítványai); 20.00: **Crystal-koncert**. Július 28., 10.00: **Családi nap** (Kézműves foglalkozások, bábszínházi, utcaszínházi társulatok, koncertek); 11.00: **A Szélikálító Együttes** koncertje; 20.30: **„Cintányéros cudar világ”** (operettgála Huszka, Zerkovitz, Szirmai, Jacobi, Fényes műveiből); 21.00: **Éjszakai kabaré** (Három tenor Budán — opera-, operettparódiák). Július 29., 10.00: **Régiók napja** (Nyugati-Felföld); Július 31., 20.30: **Divat-esték** (Sixvil — Losits Vilmos és vendégei); 21.00: **Divat-esték** (fiatal divattervezők: Remete Kriszta, Kárpáti Rácz Judit, Rostás Zoltán, Pinviczki Judit). Augusztus 1., 11.00: **Kakaóklub** (Ladányi Ferenc — mese-tánc-ház); 20.30: **Divat-esték** (Sziráczky Brigitta és vendégei); 21.00: **Divat-esték** (fiatal divattervezők: Virág Tímea, Szűcs Edit, Aquanauta). Augusztus 2., 11.00:



Nagyszülők és unokák (Mesélnek a Vándorjátászok); 19.00: **Folk-esték** (Szabó Szilárd és Németh Ildikó, Dúvó együttes, Rácz Antal, Galga zenekar); 20.00: **Dzsessz-esték** (Dixieland-párbaj — A Molnár Dixieland Band és a Benkó Dixieland Band koncertje). Augusztus 3., 11.00: **Dolgozó — Képzőművészeti műhely** (Kréher Péter); 19.00: **„Tanár úr kérem”** (László Attila Band és László Attila tanítványai); 20.00: **Bon-bon lemezbemutató koncert**. Augusztus 4., 10.00: **Családi nap** (kézműves foglalkozások, bábszínházi, utcaszínházi társulatok, koncertek); 20.00: **Szikora Róbert koncertje**; 21.00: **A Márkus Trió és Venekei Mariann** estje. Augusztus 5., 10.00: **Régiók napja** (csángók). Augusztus 7., 20.30: **Magyar musicalszerzők gálaestje** (Dés, Kocsák, Lévy, Presser, Szörényi, Várkonyi műveiből), fsz.: Janza Kata, Kékkovács Mara, Siménfalvy Ágota, Zsinetár Dóra, Szulák Andrea, Arany Tamás, Bereczky Zoltán, Földes Tamás, Sasvári Sándor, Szabó P. Szilveszter; rendező: Kerényi Miklós Gábor; 21.00: **Kortársak** — Csehy Zoltán és barátai. Augusztus 8., 11.00: **Kakaóklub** (Paár Tibor: tánc-tanítás, népi játékok); 20.30: **Magyar musicalszerzők gálaestje**; 21.00: **Kis esti komolyzene** (Héja Domonkos és barátai).

Pesthidegkúti Nyári Fesztivál

A Polgárok Pesthidegkútért Egyesület idén harmadikban rendezi meg a Pesthidegkúti Nyári Fesztivált. A gondolatot eredetileg a Klebelsberg-parkban lévő kúria felújításának lehetősége adta: milyen jó lenne itt egy művészeti központot létrehozni. Néhány lelkes ember elhatározta, hogy itt, ezen a valóban gyönyörű helyen fesztet csinál a művészeteknek.



— Nem felejttem el — meséli Hedry Mária, a fesztivál programigazgatója —, amikor egy zimankós téli délelőtt

Cseke Péter elhozott, hogy megmutassa a lerobbant épületet, a kertet. Mi a törött ablakokban, a feldúcolt, omladozó falakban, a csupa giz-gaz kertben csodát látunk. Már akkor azt tervezgettük, mit hogyan lehetne csinálni. Ugyanilyen lelkesen és erős akarattal fogtunk bele tavasszal a fesztivál szervezésébe. Úgy tűnik, nem hiába, hiszen a célunk az volt, hogy ismertté váljon ez a terület. A fesztivál immár a mi fesztiválunk. Eddig augusztus 20-a körül volt a rendezvény, idén egy héttel elcsúsztottuk, hogy ne ütközzön az állami ünnepekkel, a várbéli Mesterségek Ünnepeivel, valamint, hogy minél közelebb legyen az iskolakezdéshez, így a gyerekek már hazatérnek a vakációból, és itthon örülhetnek a fesztiválnak. Az idén a legérdekesebb az lesz, hogy ők maguk is szereplői lesznek a programnak. Ahogy augusztus 25-én a felnőttek, a hidegkúti művészek megajándékozzák a lakosokat egy gálaesttel, úgy az ifjúság is gálaműsort ad másnap délután. A pesthidegkúti iskolák egy-egy programmal, műsorszámmal kedveskednek a közönségnek. A beérke-

zett képzőművészeti és irodalmi pályamunkák eredményhirdetése is ekkor lesz. A rajzokat kiállítjuk a kúriában.

Sok-sok érdekes, színes program mellett szeretném külön felhívni a figyelmet a 25-én délután öt órakor kezdődő karneváli felvonulásra, ahova érdemes korábban érkezni, mert a parkban óriásbábok, gólyalábasok bemutatóit láthatja a közönség. Mi is készítünk a nap folyamán jelmezeket, maskarákat, de kérjük az arra kedvet érzőket, hogy a felvonulásra hozzák el, amit erre az alkalomra készítettek.

Lesz még focimeccs is a sportpályán, Pesthidegkút Solymárral mérkőzik. Előtte pedig FUT A PESThidegkút, kilenc órakor jelentkezés futóversenyre Bánya László tanár úrnál a sportpályán.

Szeretettel várunk mindenkit mindhárom nap változatos, gazdag programokkal, amelyekre a belépés ingyenes. Támogatói jegyeket a helyszíneken fogunk árúsítani, tetszés szerinti összegért lehet őket megvásárolni.

Porkoláb Máttyás alpolgármester nemcsak a hidegkútiakat, hanem a kerület minden polgárát jó szívvel invitálja a háromnapos rendezvényre.



— Örömmre szolgál, hogy azt mondhatjuk, hagyománya van nyári fesztiválunknak, hiszen ez már a harmadik alkalom, mikor lehetőségünk van a Klebelsberg-parkban összejönni tartalmas programok keretében. Hagyományaink és ünnepnapjaink alkalmat kínálnak a közös együttlétre, netán az ismerkedésre, értékeink felmutatására. Jöjjen mindenki, aki izgalmas kapcsolódásra vágyik.

(Részletes program a következő számunkban olvasható.)



A tavalyi fesztivál egy emlékezetes pillanata

A Millenáris Park minden nap reggel 8 órától este 10 óráig látogatható. A programokon kívül egész nap várja a gyermekeket a Zöld Péter játszótér. A szabadtéri színpad esti programjainak kivételével minden program ingyenes. A belépőjegyek ára 1000 Ft (diákoknak, nyugdíjasoknak és csoportoknak kedvezmény). Jegyek: Millenáris Park, G épület, információs pult 14–21 óráig, valamint a Ticket Express és a Music Mix jegyirodáknál. További jegyinformáció: Millenáris Kht. Közönségszolgálat, tel.: 438-5335.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Szeptember 11-ig a klub zárva tart. Az első őszi klubnap szeptember 11-én 15–17 óra között lesz. Téma a klub szeptember-decemberi programjának kialakítása, megbeszélése és elfogadása. A klub vezetői minden érdeklődőt kérnek, hogy a tervezett programokkal kapcsolatos észrevételeiket, javaslatukat juttassák el a klub címére.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Állandóan hívható: (20) 921-6588

A szünet alatt megjártuk Horvátországot, Salzkammergutot és Ótátrafüredet. Az új hatnapos kirándulás Jesoló, Velence, Padova, Tarvisiába vezet. Ezen a hat napon őszi utak: **Szeptember 5.**: Léka, Bernstein, Mariasdorf, Oberpullendorf; **12.**: Osztrák Duna-kanyar. Részletes program a klubirodán kapható minden csütörtökön 8.30–13.30 óra között.

Augusztus 1. — Az anyatej világnapja

Ölelve táplálni

Az édesanyák ösidők óta szoptatják a gyermeküket. Az anyatej az egyetlen ideális táplálék, amelyet csak részben és hiányosan lehet pótolni. Olyan értékes anyagok vannak benne, melyek az ember növekedéséhez, fejlődéséhez alapvetően nélkülözhetetlenek, így az anyatejnek különleges jelentősége van. „Galaktó-zét” tartalmaz, amely az idegrendszer épülésének egyik alappillére. Köztudott, hogy az ember agyának fejlődése az újszülött- és kiscsecsemőkorban a legintenzívebb. Az újszülöttkorban

biztonságot is jelenti a csecsemő számára.

A nők 98%-a képes a gyermeke szoptatására, ha kellő önbizalommal, kitartással, elméleti és gyakorlati ismeretekkel rendelkezik. A szoptatás sikeressége részben a megfelelő és idejében történő felkészítéstől függ. A prevenció területén dolgozó védőnők elkötelezett hívei a szoptatásnak, ezt a kerületben elért eredmények is tükrözik. Kiemelkedő szerepük van abban, hogy évről-évre nő a szoptatott csecsemők aránya.

Év	4. hóig		6. hóig		6. hó után
	Anyatej	Anyatej tea+gyüm.	Anyatej	Anyatej Tea+gyüm.	anyatej
1997	69,1%	8,9%	36,8%	21,8%	55,8%
1998	77,0%	3,6%	42,1%	22,1%	64,2%
1999	75,1%	3,9%	49,8%	17,4%	67,2%
2000	78,3%	5,3%	52,0%	6,7%	68,7%

adott tehéntejtartalmú táplálék akár egyetlen hozzátáplálás kapcsán is bekerülhet az újszülött keringésébe, és a tehéntej-allergia kialakulásának kiindulópontja lehet. Immunológiai védettséget biztosít, és a szoptás egyben a csecsemők alapvető lélektani igénye is, hiszen az anyai ölelés, az anyai hang, a szoptatás alatti bőrkontaktus a

Az Egészséges Nemzetért Népegészségügyi Program kiemelt feladata az egészséges életkezdet feltételeinek biztosítása. Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat fontosnak tartja a védőnők ez irányú munkáját. Az „Anyatej Világhete” ebben az évben is arra hívja fel a figyelmet, hogy a szoptatás az egészségvédelemben az egyik legjobb befektetés.

Ezen a napon köszöntjük a szoptató édesanyákat, akik azt adják csecsemőiknek, amit senki másról nem kaphatnak meg — az anyatejet.

Cehlárik Piroska
II. ker. ÁNTSZ



Diabétesz-szakrendelés

A II. kerületben a statisztikai adatok szerint közel hatezer cukorbeteg él, de a diabétesz-láb-szakrendelés megindulása, 94 óta mindössze 280-an jelentek meg vizsgálaton, illetve kezeléssel. Pedig a cukorbetegség körében tizenötöszer gyakoribb a láb-amputáció. Az Oxivit Orvoscsoporthoz minden cukorbeteg fordul, azokat is, akiknek nincs konkrét panasz. A betegnek tájékoztatást, tanácsot adnak,

szükséges kisebb kezelést végeznek, szükség esetén szakintézeti beutalót adnak. Térítési kezelést is nyújtanak, például orvosi pedikűrt, de a szűréseket és vizsgálatokat *térítésmentesen* végzik, előzetes bejelentkezés alapján: 225-1692, 225-1693, 225-1694. A szakrendelés a Horvát u. 19–23. fsz. 51-ben működik. Kérjük a betegeket, hogy előző vizsgálati leleteiket hozzák magukkal.

A Gyorskocsi utca



A magyarországi országutak távolságát a Lánchíd budai oldalán levő 0 kilométerkőtől mérik. A régi telekkönyvek szerint középkori úthálózatunk közepontja a jelenlegi vízvárosi Batthyány téri vásárcsarnok helyén állt. Innen indultak el az utast és árut szállító gyorskocsik. Közlekedés és útvonalának mentén fogadók, kocsmák, kerékgyártók és patkolókovácsok műhelyei voltak. Igaz, ez az Iskola utcai rész ma az I. kerülethez tartozik, de mégis meg kell említeni, mivel itt kezdődik a Gyorskocsi utca, mely átszelve a Csalogány utcát, húzódik a II. kerületi Kacsacsa utcáig.

1879-től Gyorskocsi utca a neve. Régi német neve: Schanzgasse (Sánc utca), de hívták Diligentgassénak is (a delizsánsz személyeket is szállító gyors postakocsit jelentett). A kocsi eredetileg a szekér egy változata volt. Nevét a Komárom megyei Kocs községről kapta, amely a Budát Béccsel összekötő országút egyik állomása volt. A XV. század elején itt készítették az első szíjakra függesztett úgynevezett hintókocsit. Maga a kocsi kifejezés a község nevéből keletke-

zett, s ama kevés magyar szó közé tartozik, amely külföldön is meghonosodott. Németül Kutsche, franciául coche, angolul coach. A hintókocsinak tehát Magyarország volt a hazája. Állítólag a francia királyok is innét vásárolták a hintóikat, amelyek kecsesek és kényelmesek voltak. Gyorskocsiszolgálatunkat Mátyás király szervezte meg. A rendszeres járat 1485–86-ban indult meg Buda és Bécs között. Legelőször Bonfini, Mátyás krónikása számolt be Kocs falu szekérgyártóinak találmányáról. Ez a három ló vontatta kocsit annyira bevált, hogy Mátyás rendszeresítette.

Háromfajta postakocsi közlekedett: a gyorsposta, amely az utasokat, a leveleket és a pénzes leveleket vitte. A lassúbb postaszekéren az értékesebb áruk mellett szintén szállítottak utasokat. Végül a postai társzekér, amely kizárólag áruszállításra szolgált. A gyorspostakocsi Budáról Bécsbe általában harminc óra alatt ért el. A járatok nappal közlekedtek; pihenni és időnként lovat váltani az út menti fogadóknál álltak meg. Úthálóza-





tunk a középkorban kiépítetlen volt, sokszor volt függvénye az időjárásnak, útonálló fosztogatóknak és egyes földesurak kénye-kedvének. Ők a területükre eső utak tulajdonosaiként igyekeztek a közúti közlekedésből hasznot húzni, vagyis vámot szedni.

A Gyorskocsi utca 31. szám alatt van a Budapesti Rendőr-főkapitányság Vizsgálati Főosztálya. Az épületet 1915-ben, *Hübner Jenő* tervei alapján építették. Akkor Pest vidéki törvényszéki palota és fogház volt a neve. Az épület emléktáblái történelmet idéznek:

1956. október 28-tól november 4-ig itt működött a Magyar Nemzeti Forradalmi Bizottmány Budai Parancsnoksága. Egy másik: Ebben a házban ítélték halálra 1958. június 15-én *Nagy Imrét* és társait. A Fő utca és Gyorskocsi utca közötti egykori Bolgár Elek teret a rendszerváltozás után a mártír miniszterelnökről *Nagy Imre* térnek nevezték el. A 31. számú épület falán több emléktábla is található a kivégzett mártírok nevével.

Justyák Jánosné



Emléktábláink 30.

Járjunk nyitott szemmel!

A Barsi utca és a Bimbó út találkozásánál egy kis park található néhány paddal és a gyerekeknek játszótérrel, ahonnan jó kilátás nyílik Buda déli és nyugati területére. A park végében egy emlékoszlop *Beke Manó* matematikus érdemeiről tudósít. Az emlékmű egy megmunkált két méter magas, 75 centiméter széles kőtömb, melyen a kidomborodó betűkből összeállított szöveg az utóbbi időben rákent nagy mennyiségű festéktől már csak igen nehezen olvasható.

A kőoszlop szövege: „Beke Manó (1862–1946) matematikus, egyetemi tanár, a magyar matematikaoktatás egyik mestere és úttörője, 1903-tól haláláig az Ady Endre u. 26. sz. házban lakott. Budapest Főv. Tan. 1979.”

Beke Manó tanulmányait a budapesti műegyetemen és a tudományegyetemen kezdte, majd a göttingai egyetemen fejezte be. Mint matematika-fizika szakos tanár először az V. kerületi Mar-



A lefényképezett emlék ma így néz ki

kó utcai gimnáziumban, majd a tanárképző intézeti gyakorló iskolában, a Trefort utcában tanított. 1900-ban kinevezték a budapesti tudományegyetem nyilvános rendes tanárává. Kiváló tankönyvíró és oktató volt. 1919 után tanári állásától meg-

fosztották, és nyugdíjba kényszerült. Tanárként passzivitásra volt ítélve, de a kényszerű hallgatás éveiben is matematikai, tanügyi, pedagógiai, természettudományi értekezéseket, tankönyveket és cikkeket írt. Rehabilitációjára 83 éves koráig kellett várnia. Akadémiai tagságát ekkor kapta vissza.

Tudományos eredményei elsősorban a determinánselmélettel és annak alkalmazásával kapcsolatosak. Nevezetesebb munkái: Differenciál- és integrálszámítás; A matematika reformja; Vizsgálatok az analitikai függvények elmélete köréből.

A Bolyai János Matematikai Társulat évenként Beke Manódíjjal jutalmazza a matematika tanításában és népszerűsítésében jó eredményt elért oktatókat. Ebben az évben ezt a kimagasló kitüntetést *Lux Judit*, a Mórícz Zsigmond Gimnázium matematikatanára kapta.

Székely Imre

RÉGI MESTERSÉGEK NYOMÁBAN

A lámpagyújtogató

A háború előtti világban a csendes Rózsadombon a forgalom csekély volt, sokszor egész nap csak egy-egy lovas kocsis haladt át az utcákon. Üzlet alig akadt a hegytetőn, az itt lakók szatyorban, hátizsákban hordták fel az élelmet és a háztartásukhoz szükséges eszközöket. Viszont segítségünkre voltak a különböző mesteremberek és árusok, akik utcáról utcára, házról házra jártak, hogy kinnálják termékeiket, megjavítsák házainkat, kerítésünket, konyhai eszközeinket. Ők természetesen nem jöttek be a házakba, csak az utcán járva, néha a kapuk előtt vagy az udvaron megállva, hangos, éneklő kiabálással hívták fel a figyelmet szolgáltatásaikra.

A lámpagyújtogatóval a Rózsadomb aljában még a 60-as évek elején is lehetett találkozni. A Zárda utca (Rómer Flóris utca) aljában, a Margit utcában, a Veronika utcában, a Lukács-fürdő kertjében gázlámpák voltak, ezeket járta be hosszú, három méteres botjával a lámpagyújtogató az esti szürkületben: a kandeláber kinyúló vasát megütve szikrárt csiholt, hogy a gáz lángra kapjon. Hajnalban ugyanúgy végigjárta területét, hogy a világítást megszüntesse. A lámpagyújtogató feladata volt a lámpák üvegbúrájának tisztítása is, ilyenkor vállára akasztva vitte letráját.

Székely Imre



A Móricz — 3.

Az épületeknek is, az iskolaközösségeknek is megvan a saját történetük. Néha az épület több iskola zsibongó életének néma szemtanúja.



Az első emeleten a Szövetkezet üvegezett bódéja, a második emeleten az Ifjúsági Szövetkezet könyvesboltjának megjelenése tette hangulatossá az iskolát.

Az 1969-es tüzeset alkalmával az első emeletet érte a legnagyobb károsodás. A balesetet állítólag egy betörő okozta, ki vonatját lekészvén — hirtelen támadt ötlettel — betört az igazgatói irodába, hogy magának hamis érettségi papírt szerezzen. Az irodában papírcsóvákkal világított, és a láng belekapott a nyitott szekrény irataiba. A rabló a tűztől megijedt és elmenekült. Ekkor semmisült meg az irodában elhelyezett könyvtárrészleg is.

Amikor az iskolában megindult a gyakorlati oktatás, először az alagsorban alakult ki egy kis fémműhely. Később hátul az udvarban megépült a nagy, korszerű autószerelő csarnok, s mellette a szabás-varrás-oktatás helyisége. A tantermek felújítása folyamatos volt, úgymint korszerű világítás beszerelése, padlók burkolása, új technikai oktatási eszközök beszerzése.

A Móricz Zsigmond Gimnázium, mely először csak a szerény Lórántffy Zsuzsanna úti iskola nevet viselte, kezdetben leánygimnázium volt. *Kamarás Zoltán*, a gimnázium egykori tanára humorosan emlékezik vissza a koedukálás első lépéseiről, az „F” osztály megalakulásáról, melynek „katonaviselt” tanárként ő lett az osztályfőnöke. „... azért ez csak olyan ímmel-ámmal koedukáció volt. Annyiban, hogy ötven fiú csak egy fiúosztály maradt, s az örök emlékü

„F” osztály nevet kapta, s a koedukáció csak annyiból állott, hogy vagy négy-öt száz lány osztályai között volt egy, amelyikben fiúk voltak. S hihető vagy nem, ez a négy-öt száz lány s vagy ötven fiú vette a legtermészetesebben, hogyha máskor nem is, de tízperces szünetben koedukálódhattak.”

A tanár felemlíti a fiúosztály művészi sikereit. „Szokás volt akkor az iskolánkban, hogy évenként egyszer iskolabált rendezünk a tornateremben, melynek padlója akkor még nem volt a testnevelés szent és sérthetetlen talaja [...] Az „F”-esek színpadra alkalmazták a Hófehérke és a hét törpe történetének azt a szomorú részét, amikor a gonosz mostoha által megmérgezett holttestet viszi a megrendült hét törpe, hogy eltemesse. [...] Volt az osztályban hét 180 centiméter magas fiú, ők lettek a hét törpe. Hófehérke kiválasztása hosszas vita után egy — se fiúnak, se lánynak nem tetszős — enyhén kopaszodó fiúra esett. Bevonult a hét törpe, elől a narrátorral, utána hat törpe emelte a celofánból készült üvegekoporsót, benne az enyhén kopaszodó Hófehérkével. A gyászmenet oldalán hatalmas tuskóval a kezében a kellékes ballagott, hogy kellő időben a törpék alá tesse, hogy azok felbukjanak, és felébredjen Hófehérke. Fel is buktak, a koporsó széthullott, s az enyhén kopaszodó, újjáéledt Hófehérke átnyújtotta az igazgátónak a tetszhalált okozó, torokán akadt fél veknit, mivelhogy az iskola nemzetgazdasági szem-

pontból is, meg az iskolára való hasznossága miatt száraz kenyéret gyűjtött.”

Az „F” osztály tanára még sok vidám történetet elevenített fel, például a fiúk „társadalmi munkájáról”, mikor a nagy rombolási vágy hevéletében majdnem az egész alagsort kiverték az iskola alól. *Fehér Erzsébet* és *Fehér Ágnes*, a gimnázium egykori növendékei hol vidáman, hol nosztalgiaiával emlékeznek a *Domokos Lajos* vezette iskolaévekre, aki közvetlen kapcsolatot alakított ki diákjaival.

A munkára nevelésből alaposan kivették részüket, mert a száraz kenyér- és papírgyűjtés ismert szépségei mellett nyáron a különböző gazdaságokban le szerződött iskola diákjai a paricsomszedésben, kukoricatörésben és szüretelésben is jeleskedtek. Az „élmény” haszna mellett a befolyt összegből közvetve is részesültek a gimnázium és részlegeinek fejlesztése által.

A gimnázium inkább humán jellegű volt, két nyelv elsajátítása tantervi feladat volt. A nyelvi megoszlás szerint történt a politéchnikai oktatás szétválasztása is. Az „angolosok” mezőgazdasági ismereteket szereztek, míg a francia szakosokat a szabás-varrás rejtelmeibe avatták be.

A tanári kar válogatott, jó tanerőkből állt, a „diri bácsi” változatos földrajzóráit különösen élvezték a fiatalok. Egy alkalommal az ötösért folyt a küzdelem, és az igazgató úgy vélte, hogy a diákok maguk adjanak fel kérdéseket egymásnak. A tanulók — betyárbecsületből — könnyű kérdéseket tettek fel, amit a diri bácsi hamar észrevett, és egy életre szóló tanáccsal látta el növendékeit: a jó eredményért mindig meg kell küzdeni.

Nagy szeretettel emlékeztek meg *dr. Lamm Györgynéről*, a

közkedvelt irodalomtanárnőről, aki nemcsak jó pedagógus volt, de teljes szívvel dolgozott az iskoláért. Emlékezetesek voltak *Némethy Kati néni* matematikaórái is. Az osztályközösség — mint minden normális iskolában — széthúzó, klikkező volt, de akadtak közös ellenszenvek, mint például az egyensapka viselésének utálata, de a hatvanas években még kötelezően előírt iskolaköpeny sem volt mindenki ínyére.

Fehér Ágnes, aki magát az izága diákok közé sorolja, máig sem felejtette el azt az osztályok közötti munkaversenyt, mikor igazságtalanul csak a második helyezést érték el, amelyet a résztvevők öntudatosan visszatartottak, mondván, hogy az eredmény már „előre le volt játszva”.

A fékezhetetlen, úgynevezett „rossz” osztályok sorsa az lett, hogy büntetésből egy ideig az internátusban kellett tanulniuk. Az internátus egyébként folyamatosan üzemelt, de más igazgatóval, mint amelynek az élén Domokos Lajos állt.

Az iskola belső életéről nemcsak a Fáklya című újság, hanem a saját rádió is tudósított, melyre igen büszkék voltak.

Történetem 1980-ban zárul, mikor a tanári kar — *dr. Lamm Györgyné* szívből fakadó, meleg szavaival — a hagyományra, erkölcsre szoktató, gondolkodásra készítő, és minden újjal kísérletező, nyugdíjba vonuló igazgatótól elbúcsúzott.

A gimnáziumi élet folytatódott tovább, de ez már egy újabb történet lesz.

Vargáné Toldi Sarolta



Két lábbal a földön

A találkozásunk előtti héten még kedvenc görögországi üdülőhelyén, Kos szigetén nyaralt. Már harmadszor ment vissza, de nem tud betelni a mediterrán világ szépségeivel és az idegenekből barátokká lett vendéglátók szeretetével. Nem csoda, hogy Martin Márta Kacsá utcai tágas nappalijának hangulatát is a Hellász földjéről hozott apró tárgyak uralják, s persze a megannyi emlékezet őrizte élmény.

— Egy szó angol, egy szó német, három szó görög meg a mimikám, mégis mindenki megért engem. Ezt nagyon élvezem. Ha júniusban megyek, akkor tömegével virágzik a leander, a bougainvillea, a hibiszkusz. Mámorek lesznek az illatorgiától. A naplementék látványa pedig felülmúlhatatlan. Arról nem is beszélve, hogy akkor kelek, fekszem, amikor tetszik, azt teszek, amit akarok, és senkihez, semmihez nem kell alkalmazkodnom. Két hét alatt tökéletesen kipihentem a szerencsére mozgalmas évad fáradalmait.

Jó közérzetéhez bizonyára nemcsak a pompás nyaralás járult hozzá, hanem az is, hogy a Radnóti Színházban a helyén érzi magát.

Hetedik éve vagyok a színház tagja. Mielőtt elutaztam, már a zsebemben volt a jövő évadra szóló szerződés. Sőt, nálunk az a szokás, hogy már évad végén tudjuk, őstől mely darabok maradnak repertoáron, és milyen új bemutatókban lesz feladatunk. Tovább játszom az Anconai szerelmesekben, a Rokonokban és a Ványa bácsiban, az Erdő viszont nagy bánatomra lekerül a műsorról. A jövő évadban Hauptmann Patkányok című darabját Valló Péter rendezi, abban próbálók, tavasszal pedig valószínűleg ismét együtt dolgozhatok Zsótér Sándorral.

Közel három évtizedes pályafutása alatt több hullámhegyet és -völgyet megjárt, mire a Bálint András vezette, joggal elismert társulatnál kikötött.

Amióta eszemet tudom, színész akartam lenni. A hatvanas évek amatőr mozgalma, a Budapesti Ifjúsági Színház, érettségi után a Nemzeti Színház stúdiója mind-mind az ehhez vezető út fontos állomásai. A főiskolai diploma megszerzését követően Szegedre hívtak, ahol Antigóné szerepében mutatkozhattam be

a város közönségének. Itt szinte minden műfajban kipróbálhattam magam, aztán elcsábítottak előbb Miskolcra, majd Győrbe. A kislalföldi megyeszékhelyen, 1978 nyarán megszülettem fiamat, Ivánt, de ősszel már Kosuthné játszottam a Kisfaludy Színház évadnyitó előadásán, a Fáklyalángban. A tíz vidéki év alatt rengeteg tapasztalatot szereztem, úgy gondoltam akkor, végre itt a pesti ajánlat.

Am alaposan tévedett.

Ezt előre nem tudhattam, és ezért néhány évet fölöslegesen elvesztegettem. Végül 1987-ben jöttem el a József Attila Színházból, ahol, nyugodtan mondhatom, mindvégig parkolópályán voltam. Mikor Pécsre végre egy szakmailag méltó szerepet, a Tangó Eleonórát bízta rám, a főpróba időpontjában, vasárnap délelőtt az anyaszínházamban egy hatodrangú szerepet kellett volna játszanom. Nem tehettem mást, felmondtam. Sokéves szabadúzás következett rock- és vígszínházi, játékszínbeli vendégszereplésekkel. Később Töröcsik Mari a Művész Színházba is meghívott, minden bemutatót darabban benne voltam. Aztán jött Szikora János felkérése, aki az Álmodók a császárságról című Misima-drámát készült a Radnóti színpadra állítani. Vendégként Béres Ilonával mindketten sikert arattunk. Ebben a darabban látott Zsótér, aki a következő A király mulat rendezésében már szerepet osztott rám. A Rigolettó prózai változatának főpróbahetében Bálint András feltette a nagy kérdést: Márta, nem szeretnél-e hozzánk leszerződni? Természetesen volt kedvem, s bár tíz évembe telt, de szakmailag ismét a helyemen vagyok.

Ezt fényesen bizonyítja a kezeke születésnapra kapott Jászai-díj és a Gobbi Hilda alapította, idén odaítélt Aase-díj. A hajszálpontosan meg-



formált karakterek mellett nem hiányoznak a vidéki években megszokott főszerepek?

Ellenkezőleg, nagyszerű dolog, hogy mindössze néhány jelenet néhány perce alatt kell teljes sorsot, egymástól nagyon különböző jellemeket színpadra fogalmaznom. Sokkal nehezebb, mint főszerepet játszani. A szakmai díjak, de főként az, hogy ismerősök, ismeretlenek úton-útfélen megszólítanak és gratulálnak alakításaimhoz, bizonyítják, hogy talán nem mulattam hiába az időmet. Az sem lebecsülendő, hogy ötven körüli női karakterszerepekből lényegesen többet írtak a drámaírók, mint hősnőből. Ezért is remélem, hosszú lesz a színpadi életem.

Mióta él itt, milyen előzmények után költözött a kerületbe?

Zuglóban születtem, ott nevelkedtem. Színészi pályafutásomat azonban vidéken kezdtem. Amikor 1982-ben felszerződtek a József Attila Színházba, győri lakásomat egy Fő utcai garzonra cseréltem. Hét évvel később, válásommal egyidőben költöztem mostani lakásomba, ahol édesanyámmal és médiaszakon tanuló huszonhárom éves fiammal hármásban élünk. Nagyon szeretem a környéket, mert itt még vannak olyan kisboltok, ahol a magamfajta barátokozós, beszélgetős embert szívesen szolgálják ki. Sőt, egy kis traccsra is mindig akad partner. A Horvát utcai hentesnél már tudják a fiúk, hogy milyen húso-

kat kedvelek, a Kapás utcai éjjelnappal nyitva tartó kis ételmisszerűzetben pedig nyugodtan adós maradhatok a napi cigarettá árával. Az egyik utcában van egy olyan turkáló, ahol fekete-fehér-szürke-drapp alapruhatáram gyakran kiegészíthetem valami kis színessel. Jellemző az is, hogy erre a lakásra is úgy tettem szert, hogy törzshelyemre, a Fő utcai kis trafikba bejárt az itt férjével, anyósával, gyerekeivel lakó hölgy is. Válása után szét akartak költözni, ezért hármas cserével a volt férj édesanyám lakásába, a mami pedig hozzánk költözött. A kellemes lakóhelyi ismeretségeken túl az sem lebecsülendő, hogy akármerre indulok is, maximum fél óra alatt mindenütt ott vagyok. Színházba, szinkronba, minden-hová gyorsabban beérek a négyes-hatos villamossal vagy a metróval, mint a főleg a fiam által használt öreg bogárhátunkkal. Az egy ugrásra lévő Mária tértől csak egy lépcsősor, és már fenn vagyok a Várban, de a belváros is csak egy karnyújtásnyira van a Margit híd túloldalán. A Margitsziget meg egyenesen a mindenem. Harminc éve hűséges vagyok a Művész Sportkörhöz. Ha reggel szinkronom van, és ha mára nincs is időm, miután végzek, akkor is ott, ilyenkor nyáron a virágos teraszon iszom meg a kávémat. A heti két kondicionáló tornaedzés pedig egy középkorú nőnek a jó közérzet záloga.

Az iskolákban házalva keresi a vívóutánpótlást

Nem lehet könnyű sikeres emberek gyermekének lenni. Márpedig az 1991-ben 81 éves korában eltávozott Gerevich Aladár kardvívó minden idők legeredményesebb magyar sportolójaként hét olimpiai aranyérmet gyűjtött hosszú sportpályafutása során. Felesége, a ma 96. évében járó, korához képest jó egészséggel örvendő Bogáti-Bogen Erna is világbajnok, olimpiai bronzérmes és többszörös Európa-bajnok törvívó. A két kiváló sportoló szülőnek két fia született, akik közül a fiatalabb, Pál ötszörös világbajnokságig vitte, ő tehát nem esett messze attól a bizonyos fától. Nem ilyen egyértelmű a mérlege az idősebb fivérnek, a ma 55 éves Györgynek, akiről sosem derült ki, mire is lehetett volna képes. Ő is úgy járt, mint nagyon sokan mások: sportpályafutását alapvetően befolyásolta a katonaság. Erről és még sok minden másról is szó esett vele a Vasas Pasaréti úti vívótermében.



A szerző felvétele

hogyan vigyem is valamire. Bár az eredményeim ezt az igyekezésem csak részben igazolták vissza, mégis lelkismeret-furdalásom, hiszen valóban kivételes szorgalommal készültem. Három junior világbajnokságon indultam: Budapest és Rotterdam után 1966-ban, Bécsben egyéniben bronzérmet vehettem át. Ekkor jött a katonaság számomra embertelen két éve, ami gyakorlatilag pályafutásom végét jelentette.

A Vasas vívómestere élethűen idézi az akkori állapotokat. A sportolók közül sokan egészen rendkívüli kedvezményekben részesültek, ez azonban a helyi hatalmasságtól függött. Egyesek előtt, akikért legalább ezredesek lobbiztak, szinte mindig megnyílt a laktanya kapuja. Gerevich György patrónusa, a szakosztályvezető Papp Bertalan viszont csak százados volt, amit többször nyíltan is felemlgettek neki, mint a laktanyában maradás legfőbb okát.

— Ez a benn eltöltött 24 hónap teljesen kiesett az életemből, s ezzel a töréssel meg is pecsételődött a sorsom. 1978-ig ugyan vívogattam, de már korábban elköteleztem magamat az edzői hivatás mellett. A teljeséghez hozzátartozik, hogy előbb elkezdtem a jogi egyetem levelező tagozaton, és nem

fogadtam el a felkínált lehetőséget a nappali tagozatra. Maradtam a kellemesnek tűnő levelezőn, ez viszont nem mentesített a katonaságtól. Nem vagyok szomorú, hogy így alakult, hiszen a jogászokat ma már bevalottan nem az igazság szolgálata mozgatja, hanem a jogszolgáltatás. Én pedig szenvedélyesen szerettem az igazságot.

A jogi tanulmányok helyett tehát jött az edzőképző. Gerevich György a BVSC-ből érkezett a pasaréti vívótermembe a Vasas szakosztályához 1980-ban, s azóta is itt szolgálja a vívósportot.

— Rengeteg gyerek volt a kezem alatt, akiket leginkább az iskolákban folytatott házalás eredményeként nyertünk meg a vívásnak — folytatta —, sok mindennek össze kell jönnie ahhoz, hogy valaki sikeres tanítványokat is fel tudjon mutatni. Nekem korábban a legjobb emberem Wiskidenszky Márton volt, aki junior Európa-bajnok és vb-bronzérmes volt. Sajnos, ezt a rendkívül tehetséges fiatalembert nem sikerült megtartani a versenysportnak. A most huszonnégy éves Nemcsik Zsolt ugyan már 1986-ban hozzám került bátyjával együtt, ám éppen tíz évre volt szükségünk az első jelentős eredmény eléréséhez. Szinte az utolsó pillanatban történt az ő kiugrása, mégpedig egy olyan esztendőben, amikor hét, közel egyforma képességű kardvívó rivalizált a junior világbajnoki kiküldetésért. A korábban az általam is csak a 4. helyre társított Nemcsik nagy meglepetésre megnyerte a válogatót, majd a világbajnokságon is ő lett az első. 1997-ben a palermói Universiadén ő volt a magyar kardcsapat legeredményesebb tagja. A kemény munka jutalmaként 1999-ben már a felnőtt világranglista 5. helyére ugrott előre.

— Nem túlzok, amikor azt mondom, hogy a sydneyi olimpián Ferjancsik Domonkosnak és Nemcsik Zsoltnak egyaránt esélye lehetett volna akár a végső győzelemre is, miként a magyar kardválogatottat is képesnek tartottam a legnagyobb bravúrra. Ezzel szemben Nemcsik már a legjobb 16 közé sem jutott be, s a csapat is a nagy csa-

lódást jelentő ötödik hellyel volt kénytelen beérni. Ebben a sikertelenségben komoly része volt annak, hogy szakáganként csak egy-egy edző utazhatott ki az olimpiára, s bár nekem felajánlották a kiutazáshoz szükséges pénzt, a versenyeken való jelenlétem teljesen bizonytalannak ígérkezett. Márpedig éppen azért kellett volna ott lennem, hogy kritikus helyzetekben, amikor a versenyző önmaga képtelen a változtatásra, bele tudjak szólítani a dolgok menetébe.

Most Nemcsik Zsolttal az ideki kiemelt feladatok egyikére készülnek. Július elején kezdődik ugyanis Koblenzben az Európa-bajnokság, amely az olimpia utáni első, igazán komoly eseménye a vívósportnak.

— Nemcsik még sokra vihethet annak ellenére, hogy az olimpián nem bírta el az esélyesség terheit. Egyébként az egész magyar vívósport jól áll, vannak sokra hivatott versenyzőink. Ilyen például Nagy Tímea, akit Sydney előtt ugyan leírtak, s ezzel tulajdonképpen jót tettek vele, hiszen levették a válláról az esélyesség terhét. Ellenkező példa Mincza Ildikó esete, akit egy kicsit „túlszároltak”, s ezt ő nem tudta elviselni.

Gerevich György élete nagy részét a vívótermekben zajlik. Amikor a válogatottaknak központi felkészülésük van, ő is rendszeresen pástra lép délelőttönként a Nemzeti Sportcsarnokban, hogy azután délutánra „megtérjen” a Pasaréti útra. Szombat-vasárnap viszont, ha teheti, mindig Tihanyban van, édesanyja közelében.

— Elvált vagyok, s mióta édesapám meghalt, hazaköltöztem édesanyámhoz. Mindkettejükről csak szépet és jót mondhatok, ebben egy betű túlzás sincsen. Pál öcsém immár tíz éve Ausztriában edzősködik, hétvégeken ő is legtöbbször hazajön. Senkivel sincs különösebb ellentétem, legfeljebb az újságírókra neheztelek, mert édesapám, Gerevich Aladár, mint a legeredményesebb magyar olimpiai résztvevő, még szóba sem került, amikor az évszázad magyar sportolójára voksoltak. Egyikük meg is jegyezte: „mit akarok én, hiszen

— Érdekes módon a vívasközpontú családi légkör ellenére csak tizennégyévesen vettem először kezembe kardot, mivel édesapám sosem erőltette. Addig teljesen közömbös volt számomra az, amibe beleszülettem. A római olimpia évében azonban máról holnapra szenvedélyes vívópalánta lett belőlem.

Hogy ebben az elhatározásban szerepet játszott-e az édesapa, Gerevich Aladár 1960-ban, Rómában ötvenévesen megszerzett hetedik olimpiai aranyérme, nem tudni. Egy biztos: Gerevich György attól kezdve, hogy fegyvert fogott a kezébe, egészen megváltozott.

— Előbb-utóbb „beoltódik” az ember, így lehettem én is a kardvívással. Attól kezdve, hogy édesapám engem is kezelésbe vett, rettentő sokat tettem azért,

apám már volt az évtized legjobbjá."

Búcsúzóul még azt is elmondja a Vasas vívómestere, hogy korábban vitorlásversenyeken is részt vett a lakóz hajóosztályban. Beletanult a hajóépítésbe is, így vitorlások javítására is vállalkozik. Nagyon érdeklik az autóversenyek, de még fontosabb-

nak tartja az országjáró kirándulásokat. Hosszabb szabadságra azonban nem is gondol, miként abban is biztos, hogy amíg Pásáretnen lesz vívás, addig ő oktatni fogja a hozzá kerülőket. Akár kerül közülük egy olimpiai bajnok, akár nem.

Jocha Károly

Labdarúgótorna

2001. augusztus 5–11. között első ízben, de hagyományteremtő szándékkal kerül megrendezésre az *Európai Egyetemek I. Budapesti Labdarúgó Tornája*, melynek a Csillebérce Szabadidő és Ifjúsági Központ ad otthont. A rendezvény házigazdája a II. Kerületi Tömegsport Egyesület, fővédnökei: *Deutsch Tamás* Ifjúsági és Sportminiszter, valamint *Dr. Frenkl Róbert*, a Semmel-

weis Egyetem Testnevelési és Sporttudományi Karának professzora. *Bencze B. György* polgármester is a Torna védnökei között szerepel. A fénykép a Labdarúgó Torna beharangozó sajtótájékoztatóján készült, balról *Hutiray Gyula* alpolgármester, *Szeltner Norbert* szervezőbizottsági elnök és *Pankasz László*, a főszponzor *Thorn Lighting Hungary Kft.* ügyvezető igazgatója.



Sporttáborok

A Törökvész Sportegyesület **tenisztábor** szervez 8–18 év közötti gyermekeknek, melynek keretén belül egyéb labdajátékok játékos elsajátítására is lehetőséget adnak. Kedvezőtlen idő esetén más programokat is szerveznek (mozi- vagy barlanglátogatás, esetenként uszoda). Naponként egy főétkezést biztosítanak étteremben. Heti turnusbeosztásban várják a gyermekeket, sporteszközöket biztosítanak (teniszütőt is korlátozott mértékben).

Az egyesület tenisziskolájába jelenleg is várnak jelentkezőket minden korosztályban kezdő és haladó szinten is. Részletes információ és jelentkezés a (06 30) 250-9122 számon.

A Balatonlellén augusztus 18–26. között szervezett kishajós vitorlástáborba még korlátozott létszámban családi illetve egyéni jelentkezéseket várnak. Információ és jelentkezés a 326-5018-as telefonszámon.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester — Szerkesztők: Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Kenderesi Andrea — Fényképek: Molnár Beatrix — Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu — Hirdetésfelvevő: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. augusztus 9. — Lapzárt: 2001. július 31.

Hirdetésfelvevő: 2001. július 30-ig

Előzzük meg a bajt!

Az éjjel kirabolták a szomszédomat — panaszkolta egyik reggel feldúltan a szerkesztőségbe érkező kolléganőm. — Hajnalban a vaskapu csapódására ébredtem, aztán futó léptek zajára lettem figyelmes, és kiáltást hallottam. A kertben a zaklatott állapotban lévő szomszédasszonyunkat láttam, aki elmondta, épp az imént rabolták el a táskáját, benne az összes iratával, kulcsaival, pénzével, bankkártyájával és mobiltelefonjával. Magasföldszinti lakásának teraszajtóját nyitva hagyta éjszakára. Álmában sem gondolta volna, hogy valaki — nem törődve a tettenérés veszélyével — bemenészkedik a lakásába, és meglopja. A kikerülő rendőrök elmondták, a nyári hónapokban nagyon gyakoriak az ilyen esetek.

Lilli Zoltán alezredes, a II. kerületi Rendőrkapitányság Gazdaságvédelmi Alosztály vezetője tájékoztatása szerint május és október között mintegy harminc százalékkal növekszik az ilyen jellegű lopások száma a kerületben. A gondatlanul nyitva hagyott, rács nélküli teraszajtók hívogatóan hatnak a bűnözőkre. A felderítés hatékonyságát ezekben az esetekben nehezíti, hogy kevés a hátrahagyott nyom, mivel a fotelban, asztalon hagyott táskák, különböző értékes tárgyak néhány másodperc alatt el tulajdoníthatók, s a tolvaj nyugodtan kísérelhet a nyitott ajtón. A baj megelőzésének érdekében nagyon fontos lenne, hogy minden földszinti, magasföldszinti, félemeleti teraszajtót ráccsal szereljenek fel.

A pihenés hónapjaiban a gyakori utazások miatt a lakásfeltörések száma is növekszik — folytatja *Lilli* alezredes. — A postalá-

dában hagyott újságok, egyéb küldemények jelzik a bűnözőknek, hogy a lakó valószínűleg hosszabb ideje elutazott, őrizetlenül hagyta a lakását. Utazás előtt ajánlatos megkérni valakit, időről időre üritse postaládánkat, esetleg szellőztessen a lakásban, hogy a bűnözőknek ne legyen feltűnő üresen hagyott otthonunk.

Gyakran előfordul az is, hogy a bankban — ahol utazás előtti ügyeinket intézzük — a bűnözők kifigyelik a nagyobb összeget felvevő ügyfeleket, és autóval követik őket. Néhány utcával arrébb véletlennek tűnő, kisebb koccanást okozva megvárják, amíg kiszáll a vezető, valamelyik tolvaj beugrik a helyére, s elhajt a pénzzel, vagy csak a táskát felmarkolva ugrik be saját autójába. Mostanában terjedt el az a szokás, hogy a bűnözők kiszúrják a megfigyelt személy autójának gumiját, megvárják, amíg kijön a bankból, és miközben figyelmeztetik a defektre, megszabadítják a pénzt rejtő táskától.

Nem lehet elégszer felhívni a figyelmet a zsebtolvajok különféle trükkjeire, amivel elterelik áldozataik figyelmét. Látszólag ügyetlenkedő polgártársunk „véletlenül” lefröcsköl üdítőjével, vagy fagyaltjával ejt foltot a ruhánkon a tömegben, s míg segítőkészen „takarítja” a nyomokat, ő vagy társa a táskánk mélyén keresgél. Gondoljunk arra is, hogy a biztonságosnak hitt övtáska egy mozdulattal levágható, próbáljuk a ruhánk alá rejteni. Legyünk elővigyázatosak és körültekintőek, próbáljuk megelőzni a bajt — kéri a lakosságot *Lilli Zoltán* alezredes.

Kenderesi Andrea





Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., **Tel.:** 361-3885, **fax:** 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu



Ingtatlanfejlesztési Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV. Ilka u. 17. alatt 44 db lakással, parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával. Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető! Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.

INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!



Budapest II.
Csévi utca 7.

Telefon: 275-1148
275-1149

NYÁRI INTENZÍV



3 HETES

BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS

NYELVTANFOLYAMOKAT
indít minden szinten
július 30-tól

reggel, délben és délután
**ANGOL, NÉMET,
SPANYOL, OLASZ, FRANCIA,
külföldieknek MAGYAR**

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	120 000 Ft
1/2 oldal:	65 000 Ft
1/4 oldal:	40 000 Ft
1/8 oldal:	25 000 Ft
1/16 oldal:	15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	900 Ft,
10–20 szóig szavanként	+100 Ft,
közületi apróhirdetés:	3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15%
kedvezményt adunk fenti
árainkból.

Hirdetésfelvétel, további
információk: 316-8737.

FÖLD- MŰVELŐ ESZKÖZ	SOHA NEM MŰLŐ	A 7. VEZÉR EGYIKE JUGOSZLAV FOLYÓ	X ... Z	MEREV ... DE JANEIRO	FRANCIA TART. SZÉKHELY	ZAVAROS ESTI	ÜRES TÁLI	OLASZ FOCI- CSAPAT
1								A
SZÁRMASZIK			ÍRÁSBAN NEM FOGLALT					
SÍKGÖRBE			KACATOS				TÜZEL	
FARKAS- VEZÉR			LAOSZI AUTÓJEL				TE ÉS ÉN	
PORTUGÁL GK. JEL	RAGAD			... GROS (NAGYBAN)		FRISS		
SZUNDÍTÓ	FRANCIA VÁROS			USA SZABVÁNY		MÉRGES GÁZ		
			BÜTOR- FAJTA		AZ UTCÁN		MAGAD	
			OLASZ FOLYÓ		CERUZA		FÉL TUCAT	
	MADRIDI NAPILAP		PASCAL		TÁMADÁS			
	HAJRÁ		KIHASZNÁL- HATÓ EMBER		INDIÁN BÁLIVÁNY- OSZLOP			
FOLYÓ- SZAKASZI		... DEREK		MÓZES KÖNYVE			JÓD	RÁDIUSZ
NÖVÉNY- HAJTÁS		GRIZ		OMLADÉK				
OZMIUM			... CLARKE (VH. AUSZLI FÜTŐ)			KAMION FELIRAT		
			KÁLIUM					
UTÓKÁRTYA	HALFAJTA ... ET MOI FOTO- RÉSZETI	LÉTREHOZ						
NŐI BECENÉV	RÉGI SZÍNÉSZ VOLT KÉN	MOTORKP. MÁRKA		KISS ... KATE				
				ÉGIÁJ RÖVIDEN				
		RIZSBOR			MÉTER			

A rejtvény fősoraiban Euripidész szavait rejtettük el. A Budai Polgár 13. számában megjelent rejtvény megfejtése: „Emberről lenni művész” (Novalis). A beérkezett 71 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét soroltuk ki: Józsa Károly, dr. Szabó Mária Rózsa, Kaltenecker Erika. A könyvtárványokat postázzuk nyertesek címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart Ilget 1. címre legkésőbb augusztus 5-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A Bp. Főv. II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (II., Mechwart liget 1.) **költségvetési gyakorlatlall rendelkező munkatársakat keres könyvelő** (jelentkezési feltétel legalább közgazdasági szakközépiskolai végzettség) és **bérszámfejtő** (jelentkezési feltétel közgazdasági szakközépiskolai végzettség, középfokú tb-ügyintézői képesítés; előnyt jelent a TAKISZ számfejtési program ismerete) munkakörökbe. Illetmény a köztisztviselői törvény szerint. A szakmai önéletrajzokat a megjelenéstől számított 10 napon belül kérjük a Humánpolitikai Csoport (1024 Bp., Mechwart liget 1.) címére küldeni. Érdeklődni lehet a 345-5463-as telefonszámon.

Iskolakezdő 7 éves jó képességű kisfiam mellé keresek tanítót (lehet nyugdíjas vagy főiskolás) az ALDAS utcai ált. iskola környékén 14-17 óra között. Lipták Andrea, tel.: (06 23) 417-857, (06 20) 980-7348

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

Tapasztalt pedagógus gyermekfelügyeletet vállalna, illetve korrepetálna alsós gyermeket. Tel.: (06 20) 334-9320

Nyolcadikos fiam mellé pedagógus segítséget keresek 2001 augusztustól. Tel.: 397-6438

OKTATÁS

Szeretne **JOGOSÍTVÁNYT?** Tanfolyamaink folyamatosan indulnak a Városmajori Gimnáziumban. IXION: (06 20) 992-9445, (06 20) 992-9446

Budai Ring Autósiskola az ön szolgáltatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14-19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Matematika-, fizikakorrepetálást, középiskolai pótvizsgára, egyetemi vizsgára felkészítést vállal fiatal tanár. Tel.: 315-1909, (06 20) 342-7667

Felső- és középfokú matematika, fizika, kémia tanítása nyáron is. Tel.: 326-3750

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS az első körületben. Pótvizsgára, ismételő vizsgára felkészítés, egyéni igények kielégítése. Tel.: 213-7747

Kémia tanítás — a tananyag átismétlése, lemaradások pótlása, felkészítés felvételi-re, OKTV-re. Tel.: 275-9042

Német nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés lakásokban (Zöld lomb utca) profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

ANGOL OKTATÁS ÉS DIÁKOK KORREPETÁLÁSÁT vállalja angoltanár. **HÁZHÓZ MEGYEK.** Tel.: 220-8558

PÓTVIZSGÁRA felkészítés szinte minden tárgyból, nagy gyakorlattal. **HÁZHÓZ MEGYEK!** Tel.: (06 70) 231-4202

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word-, Excel-, Internet-tanfolyamok. **GÉPIRÁSOKTATÁS.** Mikrobit Stúdió. Tel.: 201-0855

INGATLAN

GARÁZST VESZEK a Fillér utca tetején. Üzenet: 490-2200

Rózsadomb Center közelében garázs kiadó: 15 000 Ft/hó. Tel.: 337-4052

II., Hűvösvölgyi út 137. sz. alatti társasházban 12 m²-es száraz pincehelyiség kiadó. Érdeklődni: 200-6625, 17 óra után.

Rózsadombon kétszobás, nagy teraszos, I. emeleti lakás beépített bútorokkal, felújítottan, zárt, fedett gépkocsi-beállási lehetőséggel hosszabb távra augusztustól **bérbe adó.** Tel.: (06 30) 964-2279, (06 30) 211-6439

KIADÓ Pasarét csendes részén új, nagy méretű, nagy nappali, 3 háló, 2 fürdőszoba, körben teraszos, kétgarázsos lakás hosszabb távra. Tel.: 325-7771 este; (06 30) 951-1946

TISZTELT TULAJDONOS! INGATLANKÖZVETÍTŐ SOK VAN, DE TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL KEVES. HASZNÁLJA KI A SPÉCIKER SZAKTUDÁSÁT. KERESÜNK KIADÓ, ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET. Tel.: 240-4412, (06 30) 280-1642

HILL-ESTATE Ingatlan Iroda folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképes ügyfeleinek. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

Haas Gabriella a Spécitrédőből új irodát nyitott. Várja a bérelni, bérbe adni, eladni és venni szándékozókat. Új szám: 416-8379, (06 30) 931-1337

Finn család hosszabb távra bérelne 2-4 hálós felújított lakást vagy házat. Tel.: (06 23) 381-114

Eladná lakását, de felújítani nincs pénze? Vállalom a felújítás költségét, cserébe a megnevekedett értékkülönbözöt feléért, ügyvédi közreműködéssel. Tel.: (06 20) 438-6883

Lakást vásárolna magánszemély a kerületben készpénzfizetéssel. Tel.: 318-5902, este: 355-4660.

Hűvösvölgyi úton kertés polgári ház (3 és fél szoba, hall), pince, kocsibeálló eladó. Tetőtér-beépítés lehetősége. Felújítandó. Tel.: (06 20) 973-8474

A PARLAMENTNÉL 180 m²-es nagypolgári, felújított, gyönyörű lakás szecessziós, szép házban eladó. Tel.: (06 30) 932-0230

ANYAGI BIZTONSÁGI Megbízható fiatal értelmiségű házaspár magas összegű életjáradéki szerződést kötne ottlakás nélkül. Hívjon bizalommal! Tel.: 376-9023, (06 30) 968-2606

Eltartási, életjáradéki szerződést kötnek. Bármilyen megoldás érdekel. Tel.: 356-1337

2x300 m²-es LAPOSTETŐ ELADÓ a Frankel Leó út 64-66-ban. Ára 150 eFt/m². Az építési engedély beszerzése a vevő feladata. Huszár Gyula.

II., Pityang utcában garázból kialakított fűthető, világos helyiség kiadó. Tel.: (06 30) 900-6989

Pasarétre leinformálható, állatszerető bejárónő keresek kis lakásba, hetente egyszer, alkalmanként 1000 Ft fizetéssel. Tel.: 200-7162

SZOLGÁLTATÁS

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati el-

látás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR EVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németsvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözik. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

MASSÁZS: nyak-, hát-, derékfájdalom kezelése, stresszoldás. Tel.: (06 70) 215-1420

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17-19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Szakorvosi tű- és lézerakupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Bejelentkezés szükséges: 326-1788 vagy (06 20) 922-5058.

Garázkapuk, kapunyitó automatikák, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

S.O.S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800

KLÍMAK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁR-ÁJNLAT. Tel.: 455-0912

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERESZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötenítés, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmeghajtók, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIAVAL.** Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelvény munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszerelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

Gyorsszolgálat vízszelvény, csőtörés elhárítása, vécéartály, csap cseréje, bojler vízkötenítés, mosógépbekötés, vízóraszerelés tervezéssel, duguláshárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseré-

je garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250

Villany-, vízszelvény, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

ÉRINTÉSVÉDELEM — szabványosság, villámvédelmi felülvizsgálatok, erősáramú berendezések tűzvédelmi időszakos felülvizsgálata. Tervezés. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS, családi, társasházak, ipari berendezések, riasztók, kaputelefonok szerelése, felújítások. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIAVAL.** Tel.: 2-150-250

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cseréjét, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítást a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített VILLANYSZERELŐ MESTER hibaelhárítást, hálózat-felújítást, mérőhely-kiépítést, lakásszerelést, javítást vállal. Nagy Ferenc. Tel.: (06 20) 928-6177, 322-4929

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötenítés, cseré, értékesítés (pl. 80 l 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIAVAL.** Tel.: 2-150-250

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, stragok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Duguláshárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláshárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT! Csatornák, mosogatók, fürdőszobai lefolyódugulások megszüntetése falbontás nélkül. Gyökértelepítés, szirtalanítás gépi tisztítással, garanciával. **GYORSSZOLGÁLAT!** Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

REDŐNY-, relaxszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyen. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREDŐNY-CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. Tel.: 394-4391

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Napellenzők, szalagfüggönyök, relaxák és redőnyök gyártása, javítása. Beépített szekrények, konyhák készítése felmérés-sel. Tel.: (06 20) 950-6057

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. **HÉTVEGÉN IS.** Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLET-BEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Hűtőgépszerviz. Háztartási, kereskedelmi hűtőgépek megbízható, helyszíni javítása garanciával. Tel.: 216-3132, (06 30) 949-3642

Energomat, NDK-típusú és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ, ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZETESKOR 1000 FT ÁRENGEDMÉNYT JELENT. BÓDI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06 20) 961-8618

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerek, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojler. Tévé javítása garanciával. Tel.: 247-7077

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását, villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210.

Televízió (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. Bp. 1025, Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓJAVÍTÁS írásos garanciával. Nyugdíjas és egyéb árengedményekkel. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9-17 óráig.

ANTENNASZERELÉS, beállítás, javítás, bővítés, AM Mikro és műholdvétel. Telefon/rögzítő: 201-5368

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNESEN, 27 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL ÖLCSŐN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLASI DIJ NÉLKÜL. Tel.: 214-2070 10-17 óráig; (06 20) 991-3405. Kovács Miklós.

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzetrögzítő, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása. Hétköznapi ingyenes kiszállítás. Deák Csaba. tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, hétfőtől péntekig 10-18 óráig.

TELEVÍZIÓ, VIDEOMAGNÓ, MONITOR, TAVIRÁNYÍTÓ, HI-FI készülékek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9-17 óráig.

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTÉR BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

ÉPÜLETTERVEZÉS: építész-mérnök vállalkozás családi házak, tetőtér-beépítések, üdülők, panziók stb. tervezését (engedélyezési, kiviteli terv). Hadnagy Csaba. Tel.: 200-0269

Ács munkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával, farkasréti telephelyről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

MŰKÖVESMUNKÁT VÁLLALOK. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTÁJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos-, víz-, villany-szerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5266

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

FESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST VÁLLAL GYORS HATÁRIDŐVEL MUNKAJARA IGÉNYES FESTŐ. Tel.: (06 30) 974-1881

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás valódi parkettákkal, garanciával. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

AJTÓK, ABLAKOK készítése és javítása. Ablakok átalakítása Termora. Fa megmunkálása. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Szőnyegtisztító-gépek kölcsönzése. Szőnyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablaktisztítás. Tel.: 221-0491

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, BÚTOR-SZERELÉS, zongoraszállítás ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS, LOMTALANÍTÁS, PROFI MUNKA GARANCIÁVAL! Tel.: 416-3016, (06 20) 918-8164

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDAPESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

KÖLTÖZTETÉS — BELFÖLDI, NEMZETKÖZI — csomagolás, bútorszerelés, gépszállítás, vámuigintézés. Meglepetések nélkül! Garanciával! BARMIT, BARMIKOR, BARHOVA! A 10 TRANS. Tel.: (06 30) 924-3216, (06 20) 434-0706, 219-3082

FAKIVÁGÁS, bozótirtás 1983 óta. Budapesten és vidéken bármekkora fát a legnehezebb helyről is számlaképesen vállalkozunk. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3080

Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele, sövényvágás, motoros fűkaszalás, fákivágás, gallyazás. Rotációs kapálás, fűvesítés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, korrekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-1368

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZÉSE** 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

VARRÓGÉP javítása a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

KUTYAKOZMETIKA HIDEKGÚTON: 1028 Aszú u. 1. Bejelentkezés: 275-8661, (06 30) 243-7637. Otthonában és szállítás-sal is. Segítek sétáltatásban, oktatásban, nyaralás esetén ellátásban.

MŰGYŰJTÉS

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: (06 70) 246-8520

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPESLAPOKAT, levélborítékokat, reklámmomatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

Kieselbach Galéria vásárol bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz-készletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, miniatűr műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-12.30-ig, 14-16-ig.

Gorka, Gábor, Zsolnay és más magyar kéramiát vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

Nemes — Városmajor Galéria: XIX-XX. századi festmények vétele, eladása. Tel.: 302-8698, 212-3156

„Miniatűr” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ két mosófazék. Tel.: 213-8141

ELADÓ: bútorok, mosógép, centrifuga, varrógép, képkerekek, festmények, aranygyűrűk, fa csillár. Tel.: 316-9815

TÁRSKERESÉS

ÉRTELMISÉGIEK, vállalkozók országos, színvonalas társkövetítője rendezvényekkel, programokkal. Tel.: 269-4589

DORINA. Igényes hölgyek, urak, vállalkozók, diplomások társkövetítője. Tel.: 369-1140, (06 30) 202-1316

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társskereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Györgyi asszony. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

BEFAG PARKETTA
CSAPHORNYOS ÉS SZALAGPARKETTA
GYÁRI BEVEZETŐ ÁRON!

UNIV LÉPCSŐK
EGYEDI KÜL- ÉS BELTÉRI KIVITELBEN

M. BUDA KFT.
1024 BP. MARGIT KRT. 5/A. I.É.
TEL.: 313-8031 FAX: 313-8032

AB Assistance Bureau
SZAKTANÁCSADÓ KFT.

LÁMPA
Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, mélysugárzók
Fénycsöves armatúrák
Külséri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék
Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.
Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig, júniustól szeptemberig a szombati nyitva tartás szünetel.

Tel./fax: 225-0242

Klíma!
Kedvező árak,
OTP-hitel!
LG, Toshiba,
Tekno Point
márkaszerviz!

Install 2000 Kft.
II., Frankel Leó út 8.
Tel.: 438-4076,
(06 30) 311-9844

Hűvösvölgy Lakópark
Természetvédelmi terület mellett (villamos, busz végállomásától 1 perce) 60-80-160 m²-es lakások **380-480 eFt/m²** áron júliusi átadással eladók. Udvari parkoló+teremgarázs, 24 órás portaszolgálat, légkondicionálás, tűzjelző, riasztó, UPC direct. Ingyenes kivitel.

Július 31-ig kötött szerződések esetén egyes lakásokra jelentős **kedvezmények.**

Hűvöslak Kft.
Albert Csilla: (06 20) 427-6061, 212-5920
www.huvsolak.hu



**Minőség, biztonság,
garancia... kedvező áron**
**Neckermann Kalandtúrák ,
RAFTING AUSZTRIÁBAN**

REPÜLŐS AJÁNLATAINK

Mallorca , repülő, szállás, félpanzió	121 500 Ft/fő
Ibiza , repülő, szállás, félpanzió	123 900 Ft/fő
Málta , repülő, szállás, reggeli	115 500 Ft/fő
Costa Brava , repülő, szállás, félpanzió	103 900 Ft/fő
Rodosz , repülő, szállás, apartman	85 500 Ft/fő
Kréta , repülő, szállás, apartman	83 500 Ft/fő
Korfu , repülő, szállás, apartman	78 500 Ft/fő
Kos , repülő, szállás, reggeli	79 800 Ft/fő

NYERJEN CHARTER REPÜLŐJEGYET

Korfu, Kos, Kréta, Rodosz szigetére a Neckermann és augusztus hónap légitársasága, a **Swissair, Sabena** közös nyereményjátékán!

ÁRVERÉS

Minden héten csütörtökön licitáljon irodáinkban, ill. az interneten a megadott akciós (aukciós) útjainkra! További részletekről érdeklődjön irodánkban!

ROXYIBZA

Ismét elindul szeptemberben a **Roxyrádió** és a **Neckermann** közös charterjárata.

**Érdeklődni lehet KÉK SZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (06 40) 200-776**

1015 Batthyány u. 2., tel.: 214-4003

www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400

Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414

Budapest XIII., Véső u. 5.

DÍSZSTUKKÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN! GIPSZKARTON KAPHATÓ!

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok.
Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben!
FESTÉKFUTÁR: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!

Színtervezés és házhoz szállítás időpont-egyeztetése: 288-0818
50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhoz szállítás
Budapesten ingyenes.

Caparol mosható falfesték.....16 l.....3590 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó .6 kg.....3670 Ft
Héra jól takaró falfesték.....16 l.....3940 Ft	CMC tapéтарasztó1 kg.....315 Ft
Diszperzit falfesték.....16 l.....3590 Ft	Metilan tapéтарasztó.....125 gr.....540 Ft
Polifarbe falfesték.....2290 Ft	Purhab500 ml.....820 Ft
Trinát alapozó0,75 l.....750 Ft	Festhető fugatómitő330 Ft
Trinát alapozó5 l.....4080 Ft	Evipass rozsdamaró.....1 l.....225 Ft
Trinát korr.gátló alapozó1 l.....1000 Ft	Fűrészporos tapéta Eugranna.....850 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....1 l.....1000 Ft	Üvegszövet tapéta.....25 m ² ..8200 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....5 l.....4520 Ft	Csemperasztó, fagyálló.....25 kg.....1000 Ft
Trinát mestertapasztó1 l.....1100 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő25 kg.....2420 Ft
Modakril külső fehér falfesték.....25 kg.....10240 Ft	Modellgipsz40 kg.....1400 Ft
Homlokzati külső falfesték.....25 kg.....7200 Ft	Fehér glettgipsz.....20 kg.....2390 Ft
Prolux magaszt. parkettalakk4 l.....3920 Ft	Rigips glettgipsz25 kg.....2390 Ft
Lignodekor falazór színekben1 l.....1070 Ft	Rigips kézivakolat.....25 kg.....2300 Ft
Bostik csemperasztó6 kg.....2620 Ft	Olajfesték, fehér2,5 l.....2070 Ft

A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
legszeleesebb választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: H-P: 7-18, Szo: 7-12

Lapunk terjesztését a Feibra Kft
munkatársai végzik,
akik kérik, hogy reklamációjukkal
közvetlenül hozzájuk
forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.

A harmadik évezred lakóháza



Öko ház

50-180 NM-ES PANORÁMÁS LUXUSLAKÁSOK LEKÖTHETŐK

Szolgáltatásaink:

- | | | |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| ← fedett uszoda | ← kiépített házimozi rendszer | ← mediterrán kert tóval, vízeséssel |
| ← pezsgőfürdő, szauna | ← hűtött italtároló | ← erdei kocogópálya |
| ← török gőzkamra | ← biliárdszalon | ← kerti golfmobil |
| ← fitness, szolárium | ← trezorterem | ← tetőkert |
| ← squash pálya | | |

Négyszetméteráraink: 430-580e Ft / Értékesítés: 275-1879, 275-1892



BERUHÁZÓ: VIP-Park Kft.

1021 BUDAPEST

BUDAKESZI U. 77.

·MKB·

Lakáshitelek

Vezető
értékesítő:



MARECO
Ingatlan Részvénytársaság
266-1425

MCO **NET** **H U N G A R Y**

EGYEDI WEBKATALÓGUS ÉS KERESŐRENDSZER



SZOLGÁLTATÁSAINK:

Tárterület

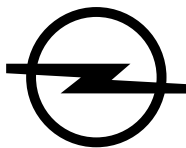
Domainregisztráció

Webdesign

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.



SUZUKI



OPEL



LADA



... és más típusok

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékecsés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészcsere,
- autó-adásvétel.



Klasszika
Ajándékbolt

Rózsadomb Center
Bp. II., Törökvész út 87–91.
Nyitva: hétfő–szombat: 10.00–21.00,
vasárnap 10.00–18.00

Üzletünk kínálatából: **kovácsoltvas** bútorok, kiegészítők, gyertyatartók; **fatálak**, tálalók, kanalak, edényalátétek; **Feng Shui** könyvek, kellek; **bőr** pénztárca, táskák, szemüvegtok, tolltartó; illatgyertyák, díszgyertyák, mécsesek; iparművész kerámiák, üvegtárgyak.

Cégek részére nagyobb mennyiség esetén kedvezményrel és ingyenes házhozszállítással rendelkezésre állunk.

Egyéb szolgáltatásaink: díszcsomagolás, gravírozás.



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószér
Totó-lottó, dohány, ajándék
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Elektronika, telefon, számítástechnika

Sony híradástechnikai szaküzlet
CBO Computer számítástechnika
RC Elektro szaküzlet

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Petite Fleur virágüzlet
Blue Lagune bórdíszmű
Lukács ékszer
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria
Café Cinema kávézó

Szórakoztatás

Rózsadomb mozi
El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Rózsadomb Mozi információ: 345-8490, 345-8491

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Rózsadomb mozi	16.00–23.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	
	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Ínyencek paradicsoma



Manapság sorra nyílnak a jobbnál jobb éttermek, s egymással versengve, minél magasabb színvonalon és egyre szélesebb körben próbálják kielégíteni vendégeik igényeit. A magas színvonalat képviselő, exkluzív éttermek sorába tartozik a korábban Adria Grill néven ismert Bourbon Garden étterem is, mely nemrég nyitotta meg ismét kapuit. A patinás villa a Rózsadomb szívében — egész pontosan a Zilah u. 9. alatt — újra várja az ínyenceket és a kikapcsolódni vágyókat.

Az étterem különlegességei közé tartozik például az óriási kivilágított akvárium, mely meglepő módon padlóként is funkcionál; a 80–100 fős kerthelyiség, a különtermek sokfélesége, a hozzájuk csatlakozó különleges teraszok — mindez elegáns és egyedi kivitelezésben: márvány, kandalló, különleges drapériák. Több helyiség alkalmas családi események, üzleti ebédek, vacsorák, különböző rendezvények lebonyolítására.

Az étterem a francia és a magyar konyha specialitásaival, látványkonyhával és grillen készült ételekkel kényezteti vendégeit. Az étlapon található — ízelítőként említve — mazsolaborral ízesített libamáj terrine madársalátán, forró almacikkével, vajos tésztával sült vörös tonhal, pikáns lencse raguval, öt fűszerben pácolt kacsamell narancsos rosémártással, gyümölcsös rétestorta két mártásban, és még sok más ehhez hasonló finomság. S ha netán valakinek a kiváló ételkülönlegességek elfogyasztása előtt vagy után kártyázni támad kedve, elidőzhet az erre a célra kialakított kártyaszobában.

A magas színvonal garanciája az, hogy a tulajdonosok között két olyan szakember is van, aki mögött komoly és sikeres múlt áll. Földes József, az egykori Inter-Continental főszakácsa, valamint Kovács András, aki pályáját szintén az Inter-Continentalban kezdte, és hat éve sikeresen működteti a legismertebb party service-t.

Összegezve tehát, érdemes ellátogatni a Bourbon Garden étterembe, és a szürke hétköznapiakból kicsit kiszakadva kényeztetni magunkat a különleges ízekkel és látnivalókkal. S amennyiben a kedves vendég előre foglal asztalt (225-3120), ugyanekkor megrendelheti kedvenc ételeit is.

Padry



